

OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.



OFFICIAL GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY. OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGEGEE OP GESAG.

1/- Maandag, 1 September 1947. WINDHOEK Monday, 1st September, 1947. No. 1322

INHOUD

CONTENTS

PROKLAMASIES—

Bladsy

PROCLAMATIONS—

Page

No. 26. Periodieke Hof te Koes, Distrik Keetmanshoop: Benoeming en Omskrywing van.	609
No. 27. Munisipaliteit Grootfontein: Stigting van.	609
No. 28. Distrikspad, Distrik Rehoboth: Proklamering van.	610
No. 29. Distrikspaaie, Distrik Gibeon: Proklamering en Sluiting van.	610
No. 30. Distrikspad, Distrik Gibeon: Verlegging van.	611
No. 31. Distrikspaaie, Distrik Gobabis: Proklamering van.	611
No. 32. Distrikspaaie, Distrikte Gobabis, Rehoboth en Windhoek: Proklamering van.	612
No. 33. Wysigingsproklamasie op die Beheer van Beemmel en Superfosfate, 1947.	612

No. 26. Periodical Court at Koes, District Keetmanshoop: Appointment and Definition of.	609
No. 27. Municipality of Grootfontein: Establishment of.	609
No. 28. District Road, District Rehoboth: Proclamation of.	610
No. 29. District Roads, District Gibeon: Proclamation and Closing of.	610
No. 30. District Road, District Gibeon: Deviation of.	611
No. 31. District Roads, District Gobabis: Proclamation of.	611
No. 32. District Roads, Districts of Gobabis, Rehoboth and Windhoek: Proclamation of.	612
No. 33. Bonemeal and Superphosphates Control Amendment Proclamation, 1947.	612

GOEWERMENSKENNISGEWINGS—

GOVERNMENT NOTICES—

No. 1661 (Unie). Erkenning van Konsulêre Agent van Frankryk te Windhoek.	613
No. 283. Maksimumpryse van „Sunflame“-kooktoestelle, -stowe, -lampe, -lanterns, -ysters en -onderdele.	613
No. 284. Maksimumpryse van „Coleman“-stowe, -lampe, -lanterns, -ysters en -onderdele.	614
No. 285. Maksimumpryse van Sekere Soorte Manshoede: Wysiging.	615
No. 286. Maksimumpryse van Katoensakke, „Multiwall“ Papiersakke, Wolsakke, Goings, Touweefsel, Raamtou, Naa- en Bindtou.	615
No. 287. Maksimumpryse van Gebruikte Wolsakke.	616
No. 288. Maksimumpryse van Gebruikte Sakke behalwe Wolsakke, Katoensakke, Papiersakke en Klapperhaarnetsakke.	616
No. 289. Dienure in Goewermentskantore.	619
No. 290. Huweliksampenaar: Benoeming tot.	619
No. 291. Rondgaande Howe: Verdeling van Gebied in Rondgangsdistrikte en Vasstelling van Datums, ens., vir Hofstings.	620
No. 292. Kommissaris van Ede, Distrik Omaruru: Aanstelling as.	620
No. 293. Munisipale Skutregulasies: Wysiging van.	620
No. 294. Waarnemende Registrateur van Aktes: Aanstelling as.	620
No. 295. Waarnemende Registrateur van Maatskappy: Aanstelling as.	621

No. 1661 (Union). Recognition of Consular Agent of France at Windhoek.	613
No. 283. Maximum Prices of „Sunflame“ Ranges, Stoves, Lamps, Lanterns, Irons and Spare Parts.	613
No. 284. Maximum Prices of „Coleman“ Stoves, Lamps, Lanterns, Irons and Spare Parts.	614
No. 285. Maximum Prices of Certain Brands of Men's Hats: Amendment.	615
No. 286. Maximum Prices of New Cotton Bags, Multi-wall Paper Bags, Woolpacks, Hessian, Webbing, Sashcord, Sewing and Binder Twine.	615
No. 287. Maximum Prices of Used Woolpacks.	616
No. 288. Maximum Prices of Used Bags other than Woolpacks, Cotton Bags, Paper Bags and Coir Net Bags.	616
No. 289. Hours of Attendance in Government Offices.	619
No. 290. Marriage Officer: Appointment as.	619
No. 291. Circuit Courts: Division of Territory into Circuit Districts and Fixing of Dates, etc., for Holding of Courts.	620
No. 292. Commissioner of Oaths, District Omaruru: Appointment as.	620
No. 293. Municipal Pound Regulations: Amendment of.	620
No. 294. Acting Registrar of Deeds: Appointment of.	621
No. 295. Acting Registrar of Companies: Appointment of.	621

ALGEMENE KENNISGEWINGS—

GENERAL NOTICES—

No. 57. Banks' Statements for the quarter ended 30th June, 1947.	621
No. 58. Munisipaliteit Omaruru: Wysiging van Personeelreëls.	631

No. 57. Banks' Statements for the quarter ended 30th June, 1947.	621
No. 58. Municipality of Omaruru: Amendment of Staff Rules.	631

ADVERTENSIES—

ADVERTISEMENTS—

Boedelkennisgewings, ens., ens.	631
---------------------------------	-----

Estate Notices, etc., etc.	631
----------------------------	-----

PROKLAMASIES

VAN SY EDELE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 26 van 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by sub-artikel (f) van artikel *seven* van die Magistraatshoue Proklamasie 1935 (Proklamasie 31 van 1935), proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat KOES in die distrik KEETMANSHOOP hierby in gestel word tot 'n plek vir die hou van 'n periodieke hof, en dat die plaaslike grense waarbinne genoemde periodieke hof jurisdiksie mag uitoefen, soos in die bylae hiervan omskrywe, sal wees.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te WINDHOEK hierdie 15de dag van Augustus 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

Die regsgebied van die periodieke hof te KOES in die distrik KEETMANSHOOP, synde die gedeelte van die distrik Keetmanshoop binne die onderstaande grense:—

Van die noordwestelike hoekbaken van die plaas Leybank No. 172, synde 'n punt aan die gemeenskaplike grens tussen die magistraatsdistrikte Giboon en Keetmanshoop, algemeen ooswaarts langs die grens van die magistraatsdistrik Keetmanshoop, soos omskrywe in die eerste bylae van Proklamasie 40 van 1920 (7) gedatêr 2 September 1920, soos gewysig in die eerste bylae van Proklamasie 4 van 1941, gedatêr 13 Maart 1941, tot by die grens van die Gebied Suidwës-Afrika, vandaar pal suidwaarts langs die grens van die magistraatsdistrik Keetmanshoop, omskrywe soos vermeld, tot by die noordostelike hoekbaken van die plaas Uigenab No. 228, vandaar algemeen suidwaarts langs die grense van, maar uitsluitende die plaas Uigenab No. 228, Minnehaha No. 229, Mahlzeit No. 232, Kiriri Ost No. 233, Gedeelte A van Lochkolk No. 235, Gedeelte B van Lochkolk No. 235, Gedeelte 1 van Avera's No. 237, Avera's No. 237, Klein Aub No. 34, Gedeelte 1 van Klein Aub No. 34, Deurstamp No. 42, Kubis 1 No. 28, Kubis Nord No. 35 en Daweb Nord No. 140 tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, vandaar algemeen suidwaarts langs die grense van, maar uitsluitende die plaas Blaukhehl Nord No. 141, Tses-naturellereserwe No. 169, die plaas Klein Daberas No. 19 en Daberas Ost No. 18, tot by die noordwestelike hoekbaken van die plaas Leybank No. 172, synde die beginpunt.

No. 27 van 1947.]

Kragtens die bepaling van sub-artikel (1) van artikel *seven* van die Municipale Ordonnansie 1935 (Ordonnansie 24 van 1935), proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat, vanaf die eerste dag van September 1947, 'n Munisipaliteit, bekend as die Munisipaliteit van Grootfontein, gestig word, omvattende die gebied in die distrik Grootfontein, waarvan die grense in die bylae hiervan omskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te WINDHOEK, hierdie 15de dag van Augustus 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

Van die westelike hoekbaken van die plaas Hangover no. 773 (die baken synde die gemeenskaplike baken vir Hangover no. 773, Gedeelte A van die Dorp Grootfontein no. 101 en Restant van Blok no. 648), suidwaarts langs die grense van, maar uitsluitende die plaas Hangover no. 773, Kranzfontein no. 753, Ackerbau no. 3, Gedeelte A van Herrenhausen no. 597, Herrenhausen no. 597 en Gedeelte D van Herrenhausen no. 597 tot by die noordwestelike hoekbaken van Gedeelte A van die plaas Waldheim No. 197, vandaar suidwaarts langs die grens van, maar uitsluitende die plaas Kikuyu no. 196, tot by die suidostelike hoekbaken van die plaas Tjiefwassar no. 376, vandaar noordwestwaarts langs die grense van, maar uitsluitende die plaas Tjiefwassar no. 376, High-

PROCLAMATIONS

BY HIS HONOUR PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 26 of 1947.]

Under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (f) of section *seven* of the Magistrates' Courts Proclamation, 1935 (Proclamation No. 31 of 1935), I do hereby proclaim, declare and make known that KOES in the district of KEETMANSHOOP shall be and is hereby appointed as a place for the holding of a periodical court and that the local limits, within which the said periodical court shall have jurisdiction, shall be as defined in the Schedule attached hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at WINDHOEK this 15th day of August, 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE.

The local limits of the periodical court at KOES in the district of Keetmanshoop, to comprise the portion of the district of Keetmanshoop within the following boundaries:—

From the north-western corner beacon of the farm Leybank No. 172, being a point on the common boundary of the magisterial districts of Giboon and Keetmanshoop, generally eastwards along the boundary of the Magisterial District of Keetmanshoop as defined in the First Schedule to Proclamation No. 40 of 1920 (7) dated 2nd September, 1920, as amended in the First Schedule to Proclamation No. 4 of 1941 dated 13th March, 1941, to the Border of the Territory of South West Africa, thence due south along the boundary of the Magisterial District of Keetmanshoop, defined as aforesaid, to the north-eastern corner beacon of the farm Uigenab No. 228, thence generally westwards along the boundaries of but excluding the farms Uigenab No. 228, Minnehaha No. 229, Mahlzeit No. 232, Kiriri Ost No. 233, Portion A of Lochkolk No. 235, Portion B of Lochkolk No. 235, Portion 1 of Avera's No. 237, Avera's No. 237, Klein Aub No. 34, Portion 1 of Klein Aub No. 34, Deurstamp No. 42, Kubis 1 No. 28, Kubis Nord No. 35 and Daweb Nord No. 140, to the north-western corner beacon of the last mentioned farm, thence generally northwards along the boundaries of but excluding the farm Blaukhehl Nord No. 141, Tses Native Reserve No. 169, the farms Klein Daberas No. 19 and Daberas Ost No. 18, to the north-western corner beacon of the farm Leybank No. 172, being the point of beginning.

No. 27 of 1947.]

Under the provisions of sub-section (1) of section *seven* of the Municipal Ordinance, 1935 (Ordinance No. 24 of 1935), I do hereby proclaim, declare and make known that, as from the first day of September, 1947, a Municipality is and shall be established under the name of the Municipality of Grootfontein, comprising the area, in the district of Grootfontein, the boundaries whereof are set out in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at WINDHOEK, this 15th day of August, 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE.

From the western corner beacon of the farm Hangover No. 773 (the beacon being common to Hangover No. 773, Portion A of the Town of Grootfontein No. 101 and Remainder of Block No. 648), southwards along the boundaries of but excluding the farms Hangover No. 773, Kranzfontein No. 753, Ackerbau No. 3, Portion A of Herrenhausen No. 597, Herrenhausen No. 597 and Portion D of Herrenhausen No. 597 to the north-western corner beacon of Portion A of the farm Waldheim No. 197, thence south-westwards along the boundary of — but excluding the farm Kikuyu No. 196 to the south-eastern corner beacon of the farm Tjiefwassar No. 376, thence north-westwards along the boundaries of but excluding the farms Tjiefwassar No. 376, Highlands No.

lands no. 600, Alamak no. 619 en Canopus no. 629, tot by die noordoostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, vandaar noord-ooswaarts langs die grens van, maar uitsluitende die Restant van Blok no. 648 tot by die noordoostelike hoekbaken van Gedeelte B van die Dorpsgronde Grootfontein no. 754, vandaar noordweswaarts langs die grense van, maar uitsluitende die Restant van Blok no. 648 tot by die noordwestelike hoekbaken van Gedeelte A van die Dorpsgronde Grootfontein no. 754, vandaar noordooswaarts langs die grense van, maar uitsluitende die Otavi—Grootfontein Spoorwegreserwe tot by 'n punt aan die laasgenoemde grens waar dit gesny word deur die verlenging van die suidwestelike grens van Gedeelte D van die Dorpsgronde Grootfontein no. 754, vandaar noordweswaarts, met 'n reguit lyn tot by die suidwestelike hoekbaken van Gedeelte D van die Dorpsgronde Grootfontein no. 754, vandaar noordweswaarts, ooswaarts in suidooswaarts langs die grense van en insluitende Gedeelte D van die Dorpsgronde Grootfontein no. 754 tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, vandaar suidooswaarts met 'n reguit lyn, synde die noordoostelike grens van Gedeelte D van die Dorpsgronde Grootfontein no. 754 verleng tot by 'n punt aan hierdie lyn waar dit gesny word deur die suidoostelike grens van die Otavi—Grootfontein Spoorwegreserwe (maar uitsluitende die gedeeltes van die Restant van Blok no. 648 en die Otavi—Grootfontein Spoorwegreserwe tussen Gedeeltes D en A van die Dorpsgronde Grootfontein no. 754), vandaar noordooswaarts langs die grens van, maar uitsluitende die Otavi—Grootfontein Spoorwegreserwe tot by 'n punt aan hierdie grens waar dit gesny word deur die suidwestelike grens van Gedeelte B van die Dorp Grootfontein no. 101, vandaar noordweswaarts, suidweswaarts, noordweswaarts en noordooswaarts langs die grens van en insluitende Gedeelte B van die Dorp Grootfontein no. 101 tot by die noord-oostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, vandaar noordweswaarts en noordooswaarts langs die grense van en insluitende Gedeelte A van die Dorp Grootfontein no. 101 tot by die noord-oostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, synde die beginpunt.

600, Alamak No. 619 and Canopus No. 629, to the north-eastern corner beacon of the lastmentioned farm, thence north-eastwards along the boundary of but excluding the Remainder of Block No. 648 to the north-eastern corner beacon of Portion B of Grootfontein Townlands No. 754, thence north-westwards along the boundary of but excluding the Remainder of Block No. 648 to the north-western corner beacon of Portion A of Grootfontein Townlands No. 754, thence north-eastwards along the boundary of but excluding the Otavi—Grootfontein Railway Reserve, to a point on the lastmentioned boundary where it is intersected by the south-western boundary produced, of Portion D of Grootfontein Townlands No. 754, thence north-westwards along a straight line to the south-western corner beacon of Portion D of Grootfontein Townlands No. 754, thence north-westwards, eastwards and south-eastwards along the boundaries of and to include Portion D of Grootfontein Townlands No. 754, to the south-eastern corner beacon of the lastmentioned farm, thence south-eastwards along a straight line, being the north-eastern boundary of Portion D of Grootfontein Townlands No. 754 produced to a point on this line where it is intersected by the south-eastern boundary of the Otavi—Grootfontein Railway Reserve (but to exclude the portions of the Remainder of Block No. 648 and Otavi—Grootfontein Railway Reserve between Portions D and A of Grootfontein Townlands No. 754), thence north-eastwards along the boundary of but excluding the Otavi—Grootfontein Railway Reserve to a point on this boundary where it is intersected by the south-western boundary of Portion B of the Town of Grootfontein No. 101, thence north-westwards, south-westwards, north-westwards and north-eastwards along the boundaries of and to include Portion B of the Town of Grootfontein No. 101 to the north-eastern corner beacon of the lastmentioned farm, thence north-westwards and north-eastwards along the boundaries of and to include Portion A of the Town of Grootfontein No. 101, to the north-eastern corner beacon of the last-mentioned farm, being the point of beginning.

No. 28 van 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaië en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Rehoboth, in die bylae hiervan beskryf, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 19de dag van Augustus 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

Distrikspad No. 57:

Van 'n punt op distrikspad no. 42 op die plaas Westfalen no. 113, algemeen ooswaarts oor die plaas Westfalen no. 113 en Lüneburg no. 112 naby die opstal verby, dan algemeen noord-ooswaarts oor die plaas Lüneburg no. 112, Karlruhe no. 86 en Kildare no. 108, om by distrikspad no. 38 naby die opstal op laasgenoemde plaas aan te sluit.

No. 29 van 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaië en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937) verklaar ek hierby dat—

- (1) die gedeelte van distrikspad in die distrik Gibeon, in bylae I hiervan beskryf, gesluit is;
- (2) die pad in die distrik Gibeon, in bylae II hiervan beskryf, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 19de dag van Augustus 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE I.

Beskrywing van Pad:

Die pad beskryf as distrikspad no. 30 in bylae II van Proklamasie 19 van 1938.

Gedeelte van pad wat gesluit is:

Kalkpan no. 87, Colenso no. 215, Kriess no. 219, Goamus no. 70, Nonronaub no. 71, Garichanab no. 67, Dautschas no. 241, en daarvandaan in 'n westelike rigting oor die plaas Gaus Suid no. 65 en Amalia no. 64 om by hoofpad no. 3 by Asab-halte op daardie plaas aan te sluit.

No. 28 of 1947.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the District of Rehoboth, described in the Schedule hereto, shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 19th day of August, 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE.

District Road No. 57:

From a point on District Road No. 42 on the farm Westfalen No. 113, generally eastwards via the farms Westfalen No. 113 and Lüneburg No. 112, passing near the homestead, thence generally north-eastwards via the farms Lüneburg No. 112, Karlruhe 86 and Kildare No. 108 to connect with District Road No. 38 near the homestead on the lastmentioned farm.

No. 29 of 1947.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that—

- (1) the section of District Road in the District of Gibeon described in Schedule I hereto is closed;
- (2) the road in the District of Gibeon described in Schedule II hereto shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 19th day of August, 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE I.

Description of Road:

The road described as District Road No. 30 in Schedule II of Proclamation No. 19 of 1938.

Section of Road closed:

Kalkpan No. 87, Colenso No. 215, Kriess No. 219, Goamus No. 70, Nonronaub No. 71, Garichanab No. 67, Dautschas No. 241 and thence in a westerly direction via the farms Gaus Suid No. 65 and Amalia No. 64 to connect with Main Road No. 3 at Asab Siding on that farm.

BYLAE II.

DISTRİKSPAD No. 52:

Van 'n punt op distrikspad no. 30 op die plaas Koichas no. 89, algemeen suidwaarts oor die plaas Koichas no. 89, Orab no. 88, Nunniboom no. 216 en Glencoe no. 78, dan algemeen suid-ooswaarts oor die noordoostelike hoek van die plaas Noronaub no. 71, gedeelte A van die plaas Goamus no. 70 en Goamus no. 70 (naby die opstal bekend as Gembokvlei verby), dan algemeen suidwaarts oor die plaas Ventershoop no. 164, gedeelte 1 genoem Silverster van die plaas Ventershoop no. 164, gedeelte 2 genoem Nootgedacht van gedeelte 1 van die plaas Ventershoop no. 164, en Springbokvlei no. 237, en dan algemeen west-suidwestwaarts oor die noordwestelike hoek van die plaas Morgenrood no. 238, Vlakplaats no. 240, Dautschas no. 241, Viperstorf no. 63 en Amalia no. 64, om by hoofpad no. 3 by Asab-halte op laasgenoemde plaas aan te sluit.

No. 30 van 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937) verklaar ek hierby dat—

- (1) die gedeelte van die distrikspad in die distrik Gibee wat in bylae I hiervan beskryf word, is gesluit;
- (2) die nuwe gedeelte van die pad in die distrik Gibee wat in bylae II hiervan beskryf word, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 19de dag van Augustus 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE I.

Beskrywing van Pad: Gedeelte van pad wat geluis is:

Die pad beskrywe as distrikspad no. 47 in bylae II van Proklamasie 19 van 1938. Helgoland no. 117, Grunewald no. 135, Gr. Nabas no. 136, die noord-oostelike hoek van Klein Nabas West No. 138, tot waar dit op daardie plaas met distrikspad no. 39 verenig.

BYLAE II.

Beskrywing van Pad: Nuwe gedeelte van pad:

Die pad beskrywe as distrikspad no. 47 in bylae II van Proklamasie 19 van 1938. Van 'n punt op distrikspad no. 47 oor die oostelike grens van die plaas Rietmond no. 116, algemeen ooswaarts oor die plaas Helgoland no. 117, gedeelte 1 genoem Jessica van die plaas Helgoland no. 117, Morgenzen no. 118, Grunewald no. 135, Gross Nabas no. 136, die noordoostelike hoek van gedeelte A van die plaas Klein Nabas West no. 138, om by 'n punt op laasgenoemde plaas by distrikspad no. 39 aan te sluit.

No. 31 van 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die paais in die distrik Gobabis, in die bylae hiervan beskrywe, distrikspaais is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 19de dag van Augustus 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

DISTRİKSPAD No. 100:

Van 'n punt op distrikspad no. 89 naby die opstal op die plaas Hektor no. 481, algemeen suidwaarts oor die plaas Hektor no. 481, gedeelte A van Duvenhage no. 487, gedeelte 1 van gedeelte B van Duvenhage no. 487, gedeelte B van Duvenhage no. 487, Analeib no. 493 en Klein Ums no. 67, om by distrikspad no. 25 op 'n punt op laasgenoemde plaas aan te sluit.

DISTRİKSPAD No. 101:

Van 'n punt op distrikspad no. 24, waar dit by distrikspad no. 25 op die plaas Gross Ums no. 502 aansluit, algemeen suidwaarts oor die plaas Gross Ums no. 502, dan algemeen suid-suidwestwaarts oor Regeringsgrond, tot by die hek op die oostelike grens van die plaas gedeelte A van Pretorius no. 15, dan algemeen westwaarts oor die plaas gedeelte A van Pretorius no. 15, om by hoofpad no. 8 aan te sluit op 'n punt waar dit by distrikspad no. 83 op laasgenoemde plaas aansluit.

SCHEDULE II.

DISTRICT ROAD No. 52:

From a point on District Road No. 30 on the farm Koichas no. 89, generally southwards via the farms Koichas no. 89, Orab no. 88, Nunniboom no. 216, and Glencoe no. 78, thence generally southwards over the northeastern corner of the farm Noronaub No. 71, Portion A of the farm Goamus No. 70 and Goamus No. 70 (passing near the homestead known as Gembokvlei), thence generally southwards via the farms Ventershoop No. 164, Portion 1 called Silverster of the farm Ventershoop No. 164, Portion 2 called Nootgedacht of Portion 1 of the farm Ventershoop No. 164, and Springbokvlei No. 237, and thence generally west-southwestwards over the northwestern corner of the farm Morgenrood No. 238, Vlakplaats No. 240, Dautschas No. 241, Viperstorf No. 63 and Amalia No. 64, to connect with Main Road No. 3 at Asab Siding on the last-mentioned farm.

No. 30 of 1947.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that—

- (1) the section of District Road in the District of Gibee described in Schedule I hereto is closed;
- (2) the new section of road in the District of Gibee described in Schedule II hereto shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 19th day of August, 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

SCHEDULE I.

Description of Road: Section of Road closed:

The road described as District Road No. 47 in Schedule II of Proclamation No. 19 of 1938. Helgoland No. 117, Grunewald No. 135, Gr. Nabas No. 136, the north-eastern corner of Klein Nabas West No. 138 to connect with District Road No. 39 on that farm.

SCHEDULE II.

Description of Road: New Section of Road:

The road described as District Road No. 47 in Schedule II of Proclamation No. 19 of 1938. From a point on District Road No. 47 on the eastern boundary of the farm Rietmond No. 116, generally eastwards via the farms Helgoland No. 117, Portion 1 called Jessica of the farm Helgoland No. 117, Morgenzen No. 118, Grunewald No. 135, Gross Nabas No. 136, the north-eastern corner of Portion A of the farm Klein Nabas West No. 138, to connect with District Road No. 39 at a point on the last-mentioned farm.

No. 31 of 1947.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the roads in the District of Gobabis, described in the Schedule hereto, shall be District Roads.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 19th day of August, 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

SCHEDULE.

DISTRICT ROAD No. 100:

From a point on District Road No. 89 near the homestead on the farm Hektor No. 481, generally southwards via the farms Hektor No. 481, Portion A of Duvenhage No. 487, Portion 1 of Portion B of Duvenhage No. 487, Portion B of Duvenhage No. 487, Analeib No. 493, and Klein Ums No. 67, to connect with District Road No. 25, at a point on the last mentioned farm.

DISTRICT ROAD No. 101:

From a point on District Road No. 24 where it is joined by District Road No. 25 on the farm Gross Ums No. 502, generally southwards via the farm Gross Ums No. 502, thence generally south- and southwestwards via Government Ground, to the gate on the eastern boundary of the farm Portion A of Pretorius No. 15, thence generally westwards via the farm Portion A of Pretorius No. 15 to connect with Main Road No. 8 at a point where it is joined by District Road No. 83, on the last mentioned farm.

No. 32 van 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paasie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die paasie in die distrikte Gobabis, Rehoboth en Windhoek, in bylaes I, II en III hiervan beskrywe, distrikspaasie is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 19de dag van Augustus 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE I.
DISTRIK GOBABIS.

DISTRIKSPAD No. 99:

Van 'n punt op distrikspad no. 95 op die plaas Zania no. 541, algemeen noordwaarts oor die plaas Zania no. 541, om by distrikspad no. 58 in die distrik Rehoboth op 'n punt op die suidoostelike grens van die plaas Daberos no. 206, in die distrik Rehoboth aan te sluit.

BYLAE II.
DISTRIK REHOBOTH.

DISTRIKSPAD No. 58:

Van 'n punt op distrikspad no. 122 in die distrik Windhoek op die suidoostelike grens van die plaas Pommernhagen no. 255 in die distrik Windhoek, algemeen suidooswaarts oor die plase in Springbockvley no. 92, Rice no. 204, en Daberos no. 206, om by distrikspad no. 99 in die distrik Gobabis op 'n punt op die noordwestelike grens van die plaas Zania no. 541, in die distrik Gobabis aan te sluit.

BYLAE III.
DISTRIK WINDHOEK.

DISTRIKSPAD No. 122:

Van 'n punt op distrikspad no. 27, waar dit by distrikspad no. 57 op die plaas gedeelte A van Achenib no. 247 aansluit, algemeen suidooswaarts oor die plase gedeelte A van Achenib no. 247, gedeelte 2 van gedeelte A van Achenib no. 247, Eulenruh no. 254 en Pommernhagen no. 255, om by distrikspad no. 58 in die distrik Rehoboth op 'n punt op die noordwestelike grens van die plaas Springbockvley no. 92, in die distrik Rehoboth aan te sluit.

No. 33 van 1947.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet betreffende die beheer van die invoer in die Gebied en die verkoop en verskaffing binne die Gebied van beenmeel, beenmeelprodukte en superfosfate te wysig,

SO IS DIT dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen, hierby soos volg proklameer, verklaar en bekend maak:—

- In hierdie Proklamasie beteken die uitdrukking „die Hoofproklamasie” die Proklamasie op die Beheer van Beenmeel en Superfosfate 1944 (Proklamasie 37 van 1944).
- Artikel een van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur skraping van die woorde „beenmeel of” waar ook al hulle voorkom.
- Sub-artikel (1) van artikel twee van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur skraping van die woorde „beenmeel of” en van die woorde „beenmeel en” waar ook al hulle voorkom.
- Artikel drie van die Hoofproklamasie word hierby gewysig—
 - deur skraping van die woorde „beenmeel of” waar ook al hulle voorkom; en
 - deur skraping van die woord „beenmeel” in paragraaf (d) daarvan.
- Artikel vyf van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur skraping van die woorde „beenmeel of”.
- Artikel ses van die Hoofproklamasie word hierby herroep.
- Hierdie proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op die beheer van Beenmeel en Superfosfate, 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te WINDHOEK hierdie 30ste dag van Augustus 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

No. 32 of 1947.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the roads in the Districts of Gobabis, Rehoboth and Windhoek, described in Schedules I, II and III hereto, shall be District Roads.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 19th day of August, 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE I.
GOBABIS DISTRICT.

DISTRICT ROAD No. 99:

From a point on District Road No. 95 on the farm Zania No. 541, generally northwards via the farm Zania No. 541, to connect with District Road No. 58 in the District of Rehoboth, at a point on the southeastern boundary of the farm Daberos No. 206 in the District of Rehoboth.

SCHEDULE II.
REHOBOTH DISTRICT.

DISTRICT ROAD No. 58:

From a point on District Road No. 122 in the District of Windhoek on the southeastern boundary of the farm Pommernhagen No. 255 in the district of Windhoek, generally southwards via the farm Springbockvley No. 92, Rice No. 204 and Daberos No. 206, to connect with District Road No. 99 in the District of Gobabis, at a point on the northwestern boundary of the farm Zania No. 541, in the District of Gobabis.

SCHEDULE III.
WINDHOEK DISTRICT.

DISTRICT ROAD No. 122:

From a point on District Road No. 27, where it is joined by District Road No. 57 on the farm Portion A of Achenib No. 247, generally southeastwards via the farms Portion A of Achenib No. 247, Portion 2 of Portion A of Achenib No. 247, Eulenruh No. 254 and Pommernhagen No. 255 to connect with District Road No. 58 in the District of Rehoboth at a point on the northwestern boundary of the farm Springbockvley No. 92, in the District of Rehoboth.

No. 33 of 1947.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to the control of the importation into the Territory and the sale and supply within the Territory of bonemeal, bonemeal products and superphosphates;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

- In this Proclamation the expression “the principal Proclamation” means the Bonemeal and Superphosphates Control Proclamation, 1944 (Proclamation No. 37 of 1944).
- Section one of the principal Proclamation is hereby amended by the deletion of the words “bonemeal or” wherever they occur.
- Sub-section (1) of section two is hereby amended by the deletion of the words “bonemeal or” and of the words “bonemeal and”, wherever they so occur.
- Section three of the principal Proclamation is hereby amended:
 - by the deletion of the words “bonemeal or” wherever they occur; and
 - by the deletion of the word “bonemeal” in paragraph (d) thereof.
- Section five of the principal Proclamation is hereby amended by the deletion of the words “bonemeal or”.
- Section six of the principal Proclamation is hereby repealed.
- This Proclamation shall be called the Bonemeal and Superphosphates Control Amendment Proclamation, 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at WINDHOEK this 30th day of August, 1947.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

Goewermentskennisgewings.

Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 1661 (Unie).]

[15 Augustus 1947.

No. 1661 (Union).]

[15th August, 1947.

Die dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die erkenning van mnr. JEAN MARIE WILLY HENNES as Konsulêre Agent van Frankryk te Windhoek.

(His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of recognition to Mr. JEAN MARIE WILLY HENNES as Consular Agent of France at Windhoek.

No. 283.]

[1 September 1947.

No. 283.]

[1st September, 1947

PRYSBEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUMPRYSE VAN „SUNFLAME“-KOOKTOESTELLE, -STOWE, -LAMPE, -LANTERNS, -YSTERS EN ONDERDELE.

MAXIMUM PRICES OF „SUNFLAME“ RANGES, STOVES, LAMPS, LANTERNS, IRONS AND SPARE PARTS.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Prys-kontroleur verleen ooreenkomstig regulasie 1 van Oorlogsmaatrel 49 van 1946, bepaal hierby, kragtens regulasie 3 van bogenoemde Oorlogsmaatrel vir die hele mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, by acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of regulation 1 of the said War Measure, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Die maksimumprys waarteen enige van die goedere in die bylae hiervan vermeld verkoop mag word—

1. Fix the maximum price at which any of the goods specified in the Schedule hereto may be sold—

- (a) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar is die prys soos aangegee in kolom 3 van gemelde bylae;
- (b) deur enigeen aan iemand anders, behalwe in die geval van verkope deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys soos aangegee in kolom 4 van gemelde bylae.

- (a) by a dealer to another dealer at the price specified therefor in column 3 of the said Schedule;
- (b) by any person to any other person, except in the case of sales by a dealer to another dealer at the price specified therefor in column 4 of the said Schedule.

2. Die maksimumprys waarteen enige kooktoestel, stoof, lamp, lantern, yster en onderdeel wat nie in die bylae hiervan vermeld word nie, deur 'n handelaar aan enigeen wat nie 'n handelaar is nie, verkoop mag word, is die prys soos aangegee in die pryslys gedatêre Julie 1947 uitgereik deur Menere Stansfield Ratcliffe en Kie, Beperk, Kaapstad.

2. Fix the maximum price at which any range, stove, lamp, lantern, iron or spare part not specified in the Schedule hereto may be sold by a dealer to a person who is not a dealer at the price quoted therefor in the price list dated July, 1947, issued by Messrs. Stansfield Ratcliffe & Co., Limited, Cape Town.

H. D. L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

Kolom 1. Itemnummer en beskrywing van goedere.	BYLAE.		Kolom 3. Maksimum-groot-handels-prys. Elk. £ s d	Kolom 4. Maksimum-klein-handels-prys. Elk. £ s d
	Kolom 2. Part-nummer.	Part-nummer.		
1. „Sunflame“ Nie-druk-kooktoestelle— Kooktoestel		555	30 0 0	40 0 0
2. „Sunflame“ Nie-druk-kookstowe— Kookstoof Kookstoof		222 223	2 9 4 3 19 8	3 7 10 5 9 7
3. „Sunflame“ Nie-druk-tafellampe— Tafellamp		300	2 4 4	3 1 0
4. „Sunflame“ Druklanterns— Lantern Lantern Lantern		104 106 107	2 9 10 2 17 6 2 9 3	3 8 6 3 19 6 3 7 9
5. „Sunflame“ Drukysters— Ysters		250	2 10 6	3 9 6

Kolom 1. Item Number and Description of Goods.	Kolom 2. Part Number.	Kolom 3. Maximum Wholesale Price.		Kolom 4. Maximum Retail Price.	
		Each. £ s d	Each. £ s d	Each. £ s d	Each. £ s d
1. „Sunflame“ Non-Pressure Cooking Ranges— Range	555	30 0 0	40 0 0		
2. „Sunflame“ Non-Pressure Cooking Stoves— Stove Stove	222 223	2 9 4 3 19 8	3 7 10 5 9 7		
3. „Sunflame“ Non-pressure Table Lamp— Table Lamp	300	2 4 4	3 1 0		
4. „Sunflame“ Pressure Lanterns— Lantern Lantern Lantern	104 106 107	2 9 10 2 17 6 2 9 3	3 8 6 3 19 6 3 7 9		
5. „Sunflame“ Pressure Irons— Iron	250	2 10 6	3 9 6		

PRYSBEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUMPRYS VAN „COLEMAN“-STOWE, -LAMPE, -LANTERNS, -YSTERS EN -ONDERDELE.

MAXIMUM PRICES OF „COLEMAN“ STOVES, LAMPS, LANTERNS, IRONS AND SPARE PARTS.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verkreepte ooreenkomstig regulasie 1 van Oorlogsmaatrel 49 van 1946, bepaal hierby, kragtens regulasie 3 van genoemde Oorlogsmaatrel vir die hele mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of regulation 1 of the said War Measure, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Die maksimumprys waarteen enige van die goedere in die bylae hiervan vermeld.—

1. Fix the maximum price at which any of the goods specified in the Schedule hereto may be sold—

(a) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word, is die prys soos aangegee in kolom 3 van gemelde bylae;

(a) by a dealer to another dealer at the price specified therefor in column 3 of the said Schedule;

(b) deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van verkope deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys soos aangegee in kolom 4 van gemelde bylae.

(b) by any person to any other person, except in the case of sales by a dealer to any other dealer, at the price specified therefor in column 4 of the said Schedule.

2. Die maksimumprys van enige stof, lamp, lantern, yster en onderdeel wat nie in die bylae hiervan vermeld word nie is die prys soos aangegee in die pryslys uitgereik deur die „Coleman Lamp and Stove Co., Ltd.“, Toronto, Kanada, gedateer Junie 1947

2. Fix the maximum price of any stove, lamp, lantern, iron and spare part not specified in the Schedule hereto at the prices quoted in the price list issued by the Coleman Lamp and Stove Co., Ltd., Toronto, Canada, dated June, 1947.

3. Goewermentskennisgewings 31 van 15 Januarie 1947 en 50 van 1 Februarie 1947 (Maksimumprys van „Coleman“-stowe, -lampe, -lanterns, -ysters en -onderdele) word hierby herroep.

3. Withdraw Government Notices No. 31 of 15th January, 1947 and No. 50 of 1st February, 1947 (Maximum Prices of Coleman Stoves, Lamps, Lanterns, Irons and Spare Parts).

H. D. L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

BYLAE.

SCHEDULE.

Item en beskrywing van goedere.	Kolom 2. Katalogusnommer.	Kolom 3. Maksimum-groot-handels-prys.		Kolom 4. Maksimum-klein-handels-prys.	
		Elk.	Elk.	Elk.	Elk.
		s.	d.	s.	d.
Drukkookstowe:—					
„Solus“-paraffienstowe	518	24	6	32	6
Militêresakstowe	530	48	0	59	6
Tweebrander-militêrestowe	523	80	0	100	0
Tweebrander-uitkampstowe (petrol)	6-J	65	0	87	6
Nie-drukkookstowe (met asbest-ligringe):—					
Enbrander-tafelmodel	C-1	52	0	71	6
Tweebrander-tafelmodel	C. 29N	69	0	95	0
Tweebrander op pote	C. 28N	79	6	110	0
Driebrander-tafelmodel	C. 39N	94	6	130	0
Driebrander op pote	C. 38N	107	0	147	6
Driebrander op pote met rak	B3.Ws	273	0	375	6
Bakonde vir hierdie stowe:—					
Enbrander-model (onuitgevoer)	60	23	6	32	6
Tweebrander-model (volledig uitgevoer)	75M	74	0	102	6
Bysondigdhede:—		Per stel.		Per stel.	
Stel pote	1958	16	3	22	6
Druklanters:—		Elk.		Elk.	
300 k.k. Petrol, „Instant Lite“	242B	48	0	65	0
300 k.k. Paraffienlantern	249	48	0	65	0
300 k.k. Petrol „Instant Lite“	236	61	0	82	6
500 k.k. Paraffienlantern	237	61	0	82	6
Druk-tafellampe:—					
Paraffienlampe met perkament-skerm	168-K	60	0	80	0
Petrollampe met perkament-skerm	128-C	60	0	80	0
Petrol-ysters:—					
Blou glasagtige enamel-petrol	4A	42	6	57	6
Blou glasagtige enamel-paraffien	611	42	6	57	6
Mantels vir Coleman-lanters en lampe:—		Per dosyn.		Per dosyn.	
200 k.k. vir alle tafellampe	78-S	5	3	7	4
300 k.k. vir alle klein lanters	999	5	6	8	0
3/400 k.k. vir alle on-model-lanters	81-S	6	9	10	0
500 k.k. vir alle groot lanters	1111	7	9	11	6
Mantels vir „Continental“-lampe en-lanters:—					
Vir „Tilley“ en Primus No. 1040	51	6	6	9	0
200 k.k. „Longfold“	39-L	5	0	7	0
200 k.k. „Rosette Fold“	39-R	5	0	7	0
300 k.k. „Rosette Fold“	197-A	5	3	7	3

Item en Description of Goods.	Kolom 2. Catalogue Number.	Kolom 3. Maximum Wholesale Price.		Kolom 4. Maximum Retail Price.	
		Each.	Each.	Each.	Each.
		s.	d.	s.	d.
Pressure Cooking Stoves:—					
„Solus“ Paraffin Stove	518	24	6	32	6
Military Pocket Stove	530	48	0	59	6
Two-burner Military Stove	523	80	0	100	0
Two-burner Camp Stove (Petrol)	6-J	65	0	87	0
Non-Pressure Cooking Stoves with asbestos lighting rings:—					
One-burner Table Model	C-1	52	0	71	6
Two-burner Table Model	C. 29N	69	0	95	0
Two-burner Leg Model	C. 28N	79	6	110	0
Three-burner Table Model	C. 39N	94	6	130	0
Three-burner Leg Model	C. 38N	107	0	147	6
Three-burner Leg Model with Shelf	B3.Ws	273	0	375	6
Baking Ovens for these Stoves:—					
One-burner Model (Unlined)	60	23	6	32	6
Two-burner Model (fully lined)	75M	74	0	102	6
Accessories:—		Per Set.		Per Set.	
Sets of Legs	1958	16	3	22	6
Pressure Lanterns:—		Each.		Each.	
300 c.p. Petrol Instant Lite	242B	48	0	65	0
300 c.p. Paraffin Lantern	249	48	0	65	0
500 c.p. Petrol Instant Lite	236	61	0	82	6
500 c.p. Paraffin Lantern	237	61	0	82	6
Pressure Table Lamps:—					
Paraffin Lamps with Parchment Shade	168-K	60	0	80	0
Petrol Lamps with Parchment Shade	128-C	60	0	80	0
Petrol Irons:—					
Blue Vitreous Enamel—Petrol	4A	42	6	57	6
Blue Vitreous Enamel—Paraffin	611	42	6	57	6
Mantles for Coleman Lanterns and Lamps:—		Per Dozen.		Per Dozen.	
200 c.p. for all Table Lamps	78-S	5	3	7	4
300 c.p. for all small Lanterns	999	5	6	8	0
3/400 c.p. for all Old Model Lanterns	81-S	6	9	10	0
500 c.p. for all Large Lanterns	1111	7	9	11	6
Mantles for Continental Lamps and Lanterns:—					
For Tilley and Primus No. 1040	51	6	6	9	0
200 c.p. Longfold	39-L	5	0	7	0
200 c.p. Rosette Fold	39-R	5	0	7	0
300 c.p. Rosette Fold	197-A	5	3	7	3

Glase vir Coleman-lanterns en -lampe:—		Elk.	Elk.
Skerms vir lanterns Nos. 242B en 249	550	4 11	6 7
Skerms vir lanterns Nos. 236 en 237	660	8 10	11 9
Silinders vir lanterns Nos. 238, 239 en 240	330	8 0	10 8
Skerms, helder vir tafellampe	355	10 2	13 6
Skerms, half-matglas, vir tafellampe	067	12 0	16 0
Oliehouer	168	6 0	8 0
Generators:—			
Vir lantern No. 242B	T66G	2 9	3 10
Vir lantern No. 247	TK66	2 9	3 10
Vir lantern No. 249	249-299	4 3	6 0
Vir lantern No. 236	236-289	3 11	5 6
Vir lantern No. 237	237-289	4 3	6 0
Vir tafellampe Nos. 168K en 128C	R-55	4 1	5 9
Vir tafellampe No. 118-B	T44G	3 1	4 4
Vir tafellampe No. 139	T44K	3 1	4 4
Vir „Speedmaster“-petrolstoof 500	500-289	4 9	6 8
Vir uitkampsstowe 6-J	412-262	10 9	15 0
Vir petrolyster No. 8	603-299	3 7	5 0
Vir ysters Nos. 4-A en 609	604-299	4 1	5 9

No. 285.]

[1 September 1947

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYSSE VAN SEKERE SOORTE. MANSHOEDE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig regulasie 1 van Oorlogsmaatreël 49 van 1946, wysig hierby kragtens regulasie 3 van bogenoemde Oorlogsmaatreël, Gowermentskennisgewing 30 van 15 Januarie 1947 (Maksimumprysse van Sekere Soorte Manshoede) deur 49s. 6d. in kolom 3 teenoor item (a) in die bylae daarvan deur 52s. 6d. te vervang.

H. D. L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

No. 286.]

[1 September 1947

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYSSE VAN KATOENSAKKE „MULTIWALL“ PAPIERSAKKE, WOLSAKKE, GOING, TOWUEFSEL, RAAMTOU, NAAI- EN BINDTOU.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig regulasie 1 van Oorlogsmaatreël 49 van 1946, bepaal hierby, kragtens regulasie 3 van bogenoemde Oorlogsmaatreël vir die hele mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. (1) Behoudens die bepaling van sub-paragraaf (2) hiervan, is die prysse uiteengesit in die bylae hiervan die maksimumprysse waarteen enige persoon goedere van die omskrywing in genoemde bylae vermeld aan enige ander persoon mag verkoop;

(2) die maksimumprysse soos in paragraaf (1) hiervan vasgestel is nie van toepassing op verkope uit die Regering se eie voorrade nie.

2. By die toepassing van hierdie kennisgewing beteken „koste“ die werklike bedrag wat die verkoper vir die goed betaal het plus spoorvrag of ander vervoerkoste deur die verkoper daarop betaal, maar dit sluit nie hantering of opebergingskoste in nie.

H. D. L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

Omskrywing.

BYLAE.

Maksimumprys v.o.s. Versender se Stasie.

1. Nuwe katoensakke	Koste plus 2½ persent.
2. Nuwe „Multiwall“ papiersakke	Koste plus 5 persent.
3. Nuwe wolsakke	Koste plus 10 persent.
4. Going, in rolle per stuk	Koste plus 10 persent.
5. Towuefisel	Koste plus 10 persent.
6. Raamtu	Koste plus 10 persent.
7. Naa- en bindtu	Koste plus 10 persent.

Glasses for Coleman Lanterns and Lamps:—		Each.	Each.
Globes for No. 242B and 249 Lanterns	550	4 11	6 7
Globes for No. 236 and 237 Lanterns	660	8 10	11 9
Cylinders for Nos. 238, 239, 240 Lanterns	330	8 0	10 8
Globes (clear) for Table Lamps	355	10 2	13 6
Globes (half frosted) for Table Lamps	067	12 0	16 0
Reservoir	168	6 0	8 0
Generators:—			
For No. 242B Lanterns	T66G	2 9	3 10
For No. 247 Lanterns	TK66	2 9	3 10
For No. 249 Lanterns	249-299	4 3	6 0
For No. 236 Lanterns	236-289	3 11	5 6
For No. 237 Lanterns	237-289	4 3	6 0
For Table Lamps Nos. 168K and 128C	R-55	4 1	5 9
For Table Lamps No. 118-B	T44G	3 1	4 4
For Table Lamps No. 139	T44K	3 1	4 4
For Speedmaster Petrol Stove 500	500-289	4 9	6 8
For Camp Stoves 6-J	412-262	10 9	15 0
For No. 8 Petrol Iron	603-299	3 7	5 0
For Nos. 4-A and 609 Irons	604-299	4 1	5 9

No. 285.]

[1st September, 1947

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CERTAIN BRANDS OF MEN'S HATS.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of regulation 1 of the said War Measure, do hereby amend Government Notice No. 30 of 15th January, 1947 (Maximum Prices of Certain Brands of Men's Hats) by the substitution of 52s. 6d. for 49s. 6d. in column 3 opposite item (a) in the Schedule thereto.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

No. 286.]

[1st September, 1947

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF NEW COTTON BAGS, MULTI-WALL PAPER BAGS, WOOLPACKS, HESSIAN, WEBBING, SASHCORD, SEWING AND BINDER TWINE.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of regulation 1 of the said War Measure, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. (1) Subject to the provisions of sub-paragraph (2) hereof, fix the prices set out in the Schedule hereto at the maximum prices at which any person may sell goods of the description specified in the said Schedule to any other person.

(2) Direct that the prices fixed in sub-paragraph (1) hereof shall not apply to sales ex Government owned stocks.

(2) For the purpose of this notice "cost" means the actual amount paid by the seller for the goods, plus railrage or other transportation costs paid thereon by the seller, but does not include handling or cost of storage.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

SCHEDULE.

Description.

Maximum Price f.o.r. Consignor's Station.

1. New Cotton Bags	Cost plus 2½ per cent.
2. New Multiwall Paper Sacks	Cost plus 5 per cent.
3. New Woolpacks	Cost plus 10 per cent.
4. Hessian, in the roll or in the piece	Cost plus 10 per cent.
5. Webbing	Cost plus 10 per cent.
6. Sashcord	Cost plus 10 per cent.
7. Sewing and Binder Twine	Cost plus 10 per cent.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYSSE VAN GEBRUIKTE WOLSAKKE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig regulasie 1 van Oorlogsmaatreël 49 van 1946, bepaal hierby, kragtens regulasie 3 van genoemde Oorlogsmaatreël, vir die hele mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hane en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. Onderworpe aan die bepaling van paragraaf 2 hiervan—
 - (i) is die pryse soos vermeld in kolom 1 van die bylae hiervan, die maksimumpryse waarteen tweedehandse (gebruikte) wolsakke van die grade soos aangee in gemelde bylae deur enige aan 'n Ontvangsdepôt, wat deur die Kontroleur van Jutegoedere opgerig is, verkoop mag word;
 - (ii) is die pryse soos vermeld in kolom 2 van die bylae hiervan, die maksimumpryse waarteen, in enige transaksie waarop die bepaling van sub-paragraaf (i) hiervan nie van toepassing is nie, tweedehandse (gebruikte) wolsakke van die grade soos aangee in gemelde bylae deur enige aan iemand anders verkoop mag word.

2. Niemand mag tweedehandse (gebruikte) wolsakke aan iemand anders verkoop teen meer as die koste daarvan vir die verkoper, bereken ooreenkomstig die bepaling van Goewermentskennisgewing 342 van 15 November 1946 (Berekening van Koste) plus tien persent van die koste as die koste plus tien persent minder is as die maksimumprys wat in kolom 2 van die bylae hiervan vir die bepaalde graad aangee is.

3. By die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

(i) "wolsak", enige tweedehandse houer geskik vir die verpakking en vervoer van wol en gemaak van jute of ander natuurlike of sintetiese vesel of materiaal, of van enige kombinasie van sodanige vesels of materiaal;

(ii) "graad 1"-wolsak, 'n wolsak wat sterk, skoon en sonder gate of lappe is maar gestop is waar nodig;

"graad 1 (a)"-wolsak, 'n wolsak wat sterk, skoon en sonder lappe is en wat gestop kan word sodat dit voldoen aan die omskrywing van 'n graad 1-wolsak;

"graad 2"-wolsak, 'n wolsak wat sterk is maar met lappe wat nie 48 vierkante duim te bowe gaan;

"graad 2 (a)"-wolsak, 'n wolsak wat gelap kan word sodat dit voldoen aan die omskrywing van 'n graad 2-wolsak;

"graad 3"-wolsak, 'n wolsak wat sterk is maar met lappe wat 48 vierkante duim te bowe gaan;

"graad 3 (a)"-wolsak, 'n wolsak wat gelap kan word sodat dit voldoen aan die omskrywing van 'n graad 3-wolsak;

"graad 4"-wolsak, 'n wolsak wat nie heelgemaak kan word sodat dit aan die omskrywing van graad 1, 2- of 3-wolsakke voldoen nie en wat nie geskik is vir die verpakking of vervoer van wol nie;

"skoon", vry van vreemde materiaal of vuilgoed behalwe die natuurlike olie van wol;

"lappe", lappe van sterk materiaal soortgelyk aan dié waarvan die sak gemaak is, en "gelap" het 'n ooreenstemmende betekenis;

"sterk" met betrekking tot wolsakke, nie erg verweer en/of veralat nie en sterk genoeg vir die vervoer van die normale gewig wool wat gewoonlik in 'n wolsak van daardie soort en grootte vervoer word.

H. D. L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

BYLAE.

Vasklap-wolsakke en losklap-wolsakke kompleet met klap:—

Graad.	Maksimumprys elk.	
	Kolom 1.	Kolom 2.
	s. d.	s. d.
1, 2 en 3	11 0	13 0
1 (a), 2 (a) en 3 (a)	10 0	10 0
4	1 0	1 0

OPMERKING.—Die pryse in kolom 1 vermeld, is v.o.s. ontvangster se stasie, en dié in kolom 2 v.o.s. afsender se stasie.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYSSE VAN GEBRUIKTE SAKKE BEHALWE WOLSAKKE, KATOENSAKKE, PAPIERSAKKE EN KLAPPERHAARNETSAKKE.

Ek, HARRY DE LACY BURNHAM, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Pryskontroleur verleen ooreenkomstig regulasie 1 van Oorlogsmaatreël 49 van 1946, bepaal hierby, kragtens regulasie 3 van genoemde Oorlogsmaatreël, vir die hele mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hane en nedersetting Walvisbaai as volg:—

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF USED WOOLPACKS.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of regulation 1 of the said War Measure, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Subject to the provisions of paragraph 2 hereof—

- (i) fix the prices specified in column 1 of the Schedule hereto as the maximum prices at which second-hand (used) woolpacks of the grades specified in the said Schedule may be sold by any person to a Receiving Depot established by the Controller of Jute Goods;
- (ii) fix the prices specified in column 2 of the Schedule hereto as the maximum prices at which, in any transaction to which the provisions of sub-paragraph (i) hereof do not apply, second-hand (used) woolpacks of the grades specified in the said Schedule may be sold by any person to any other person.

2. Direct that no person shall sell second-hand (used) woolpacks to any other person at more than the cost thereof to the seller, determined in accordance with the provisions of Government Notice No. 342 of 15th November, 1946 (Determination of Costs), plus ten per cent. of such cost if such cost plus ten per cent. is less than the maximum price specified for the particular grade in column 2 of the Schedule hereto.

3. Direct that for the purpose of this notice—

(i) "woolpack" means any second-hand container suitable for the packing and conveyance of wool and made of jute or other natural or synthetic fibre or material, or of any combination of such fibres or material;

(ii) "grade 1" woolpack means a woolpack that is sound, clean and free from holes and patches, but darned where necessary;

"grade 1 (a)" woolpack means a woolpack that is sound, clean, free from patches and capable of being darned to conform to the definition of a grade 1 woolpack;

"grade 2" woolpack means a woolpack that is sound but having patches not exceeding 48 square inches;

"grade 2 (a)" woolpack means a woolpack that is capable of being repaired by patching to conform to the definition of a grade 2 woolpack;

"grade 3" woolpack means a woolpack that is sound but having patches exceeding 48 square inches;

"grade 3 (a)" woolpack means a woolpack that is capable of being repaired by patching to conform to the definition of a grade 3 woolpack;

"grade 4" woolpack means a woolpack that is not capable of being repaired to conform to the definition of grade 1, 2 or 3 woolpacks and not fit for the packing or conveyance of wool;

"clean" means free of foreign matter or dirt other than the natural grease of wool;

"patches" means patches of sound material similar to that of which the bag is made and "patching" has a corresponding meaning;

"sound" in relation to woolpack means not badly weathered and/or worn and strong enough for the conveyance of the normal weight of wool usually conveyed in a woolpack of that type and size.

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

SCHEDULE.

Fast Top Woolpacks and Loose Top Woolpacks, complete with top:—

Grade.	Maximum Price Each.	
	Column 1.	Column 2.
	s. d.	s. d.
1, 2 and 3	11 0	13 0
1 (a), 2 (a) and 3 (a)	10 0	10 0
4	1 0	1 0

NOTE.—The prices specified in column 1 are f.o.r. consignee's station and those in column 2 f.o.r. consignor's station.

PRICE CONTROL

MAXIMUM PRICES OF USED BAGS OTHER THAN WOOLPACKS, COTTON BAGS, PAPER BAGS AND COIR NET BAGS.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, HARRY DE LACY BURNHAM, Deputy Price Controller, acting under and by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of regulation 1 of the said War Measure, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. (1) Onderworpe aan die bepalings van sub-paragraaf (3) hiervan is die pryse vermeld in kolom (1) van die bylaes hiervan, die maksimumpryse waarteen tweedehandse (gebruikte) sakke van die grade en beskrywings soos in gemelde bylae aangegee deur enigeen aan 'n Ontvangsdépot, deur die Kontroleur van Jutegoedere opgerig, verkoop mag word.

(2) Onderworpe aan die bepalings van sub-paragraaf (3) hiervan, is die pryse vermeld in kolom (2) van die bylaes hiervan, die maksimumpryse waarteen, in enige transaksie waarop die bepalings van sub-paragraaf (1) hiervan nie van toepassing is nie, tweedehandse (gebruikte) sakke van die grade en beskrywings soos in gemelde bylaes aangegee, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word.

(3) Die maksimumpryse soos in sub-paragraaf (1) of (2) hiervan vasgestel is nie van toepassing op verkope uit die Regering se eie voorrade nie.

2. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

(1) „sak”, enige tweedehandse houër geskik vir die vervoer van graan, graanprodukte, wol, vrugte, groente, misstof, steenkool en soortgelyke artikels en gemaak van jute of ander natuurlike of sintetiese vesel of materiaal of van enige kombinasie van sulke vesels of materiaal, maar nie die volgende nie—

- Opmaassakkies waarvan die grootte nie 13 duim by 32 duim te bowe gaan nie,
- katoensakke,
- wolsakke,
- papiersakke, en
- klapperhaarnetsakke;

(2) „graad 1”-sakke, sakke wat sterk, skoon, ongeveelk en sonder gate of lappelke is, maar gestop waar nodig;

„graad 1 (a)”-sakke, sakke wat skoon, ongeveelk en sonder lappelke is maar wat klein gate en/of seure het wat gestop kan word;

„graad 2”-sakke, sakke wat sterk, skoon, ongeveelk en sonder gate is, maar gestop en/of lappel; die maksimumgrootte van 'n afsonderlike lappel mag hoogstens 36 vierkante duim wees;

„graad 2 (a)”-sakke, skoon, ongeveelkte sakke wat gestop en/of gelap is (die maksimumgrootte van 'n afsonderlike lappel mag hoogstens 36 vierkante duim wees), maar wat seure en/of gate het en wat heelgemaak kan word sodat dit voldoen aan die omskrywing van graad 2-sakke;

„graad 3”-sakke, sakke wat sterk, geveelk, sonder gate maar gestop en/of gelap is; die maksimumgrootte van 'n afsonderlike lappel mag hoogstens 36 vierkante duim wees;

„graad 3 (a)”-sakke, geveelkte sakke wat gestop en/of gelap is maar wat seure en/of gate het en heelgemaak kan word sodat dit voldoen aan die omskrywing van graad 3-sakke, maar nie graad 2-sakke nie;

„graad 4”-sakke, sakke wat sterk, skoon, ongeveelk, sonder gate is, maar gestop en/of gelap met lappelke waarvan die grootte van elk 36 vierkante duim mag oorskry;

„graad 4 (a)”-sakke, sakke wat skoon, ongeveelk, gestop en/of gelap is, maar wat gate en/of seure het en heelgemaak kan word sodat dit voldoen aan die omskrywing van graad 4-sakke, maar nie aan dié van graad 2- of 3-sakke nie;

„graad 5”-sakke, sakke wat sterk, geveelk en sonder gate is maar gestop en/of gelap met lappelke waarvan die grootte van elk 36 vierkante duim mag oorskry;

„graad 5 (a)”-sakke, sakke wat geveelk, gestop en/of gelap is maar wat gate en/of seure het en heelgemaak kan word sodat dit voldoen aan die omskrywing van graad 5-sakke maar nie aan dié van graad 2, graad 3- of graad 4-sakke nie;

„graad 6”-sakke, sakke wat gate het en/of gestop en/of gelap is en wat nie heelgemaak kan word nie;

(3) „sterk”, met betrekking tot enige gespesifiseerde soort sak, nie erg verweer en/of verslyt nie en sterk genoeg vir die vervoer van die normale gewig van die ware wat gewoonlik in sakke van daardie soort en grootte vervoer word.

3. Gouwermentskennisgewing 45 van 1 Februarie 1947 (Maksimumpryse van Gebruikte Sakke en Wolsakke) word hierby herroep.

H. D. L. BURNHAM,
Adjunk-pryskontroleur.

1. (1) Subject to the provisions of sub-paragraph (3) hereof, fix the prices specified in column (1) of the Schedules hereto as the maximum prices at which second-hand (used) bags of the grades and descriptions specified in the said Schedules may be sold by any person to a Receiving Depot established by the Controller of Jute Goods.

(2) Subject to the provisions of sub-paragraph (3) hereof, fix the prices specified in columns (2) of the Schedules hereto as the maximum prices at which, in any transaction to which the provisions of sub-paragraph (1) hereof do not apply, second-hand (used) bags of the grade and description specified in the said Schedules may be sold by any person to any other person.

(3) Direct that the maximum prices fixed in sub-paragraph (1) or (2) hereof shall not apply to sales ex Government-owned stocks.

2. Direct that for the purposes of this notice—

(1) „bag” means any second-hand container suitable for the conveyance of grain, grain products, wool, fruit, vegetables, fertilizer, coal and like commodities, and made from jute, or other natural or synthetic fibre or material, or of any combination of such fibres or material, but does not include—

- open mesh pockets of a size not exceeding 13 inches by 32 inches,
- cotton bags,
- woolpacks,
- paper bags,
- coir net bags;

(2) „grade 1” bags means bags that are sound, clean, unstained, and free from holes or patches but darned where necessary;

„grade 1 (a)” bags means bags that are clean, unstained and unpatched but that have small holes and/or tears capable of being darned;

„grade 2” bags means bags that are sound, clean, unstained and free from holes, but darned and/or patched, the maximum area of any individual patch not exceeding 36 square inches;

„grade 2 (a)” bags means clean, unstained bags that are darned and/or patched, the maximum area of any individual patch not exceeding 36 square inches, but that have tears and/or holes and are capable of being repaired to conform to the definition of grade 2 bags;

„grade 3” bags means bags that are sound, stained, free from holes but darned and/or patched; the maximum area of any individual patch not exceeding 36 square inches;

„grade 3 (a)” bags means stained bags that are darned and/or patched but that have tears and/or holes and are capable of being repaired to conform to the definition of grade 3 bags, but not grade 2 bags;

„grade 4” bags means bags that are sound, clean, unstained, free from holes but darned and/or patched, with patches the area of any of which may exceed 36 square inches;

„grade 4 (a)” bags means bags that are clean, unstained, darned and/or patched, but that have holes and/or tears and are capable of being repaired to conform to the definition of grade 4 bags, but not to that of grade 2 or grade 3 bags;

„grade 5” bags means bags that are sound, stained and free from holes but darned and/or patched with patches the area of any of which may exceed 36 square inches;

„grade 5 (a)” bags means bags that are stained, darned and/or patched but that have holes and/or tears and are capable of being repaired to conform to the definition of grade 5 bags but not to that of grade 2, grade 3 or grade 4 bags;

„grade 6” bags means bags that are holed and/or darned and/or patched and that are incapable of being repaired;

(3) „sound”, in relation to any specified type of bag, means not badly weathered and/or worn and strong enough for the conveyance of the normal weight of the commodity usually conveyed in a bag of that type and size.

3. Withdraw Government Notice No. 45 of 1st February, 1947 (Maximum Prices of Used Bags and Woolpacks).

H. DE L. BURNHAM,
Deputy Price Controller.

EERSTE BYLAE.

TWEDEHANDSE SAKKE, BEHALVE DIE WAAROP DIE TWEDE BYLAE BETREKKING HET.

(1) *Sakke met 'n oppervlakte van meer as 1,100 vierkante duim* (bv. Cuban-suikersakke, 48 dm. × 29 dm.; graansakke, 44 dm. × 26½ dm.; bassakke, 48 dm. × 28 dm.; „E“-sakke, 46 dm. × 26 dm.; en bywassakke, 40 dm. × 28 dm.):-

Graad.	Maksimumprys elk.	
	Kolom 1.	Kolom 2.
	s. d.	s. d.
1	1 0	1 6
2	1 0	1 3
3	0 11	1 2
4	0 9	1 0
5	0 8	0 11
6	0 8	0 3
1 (a)	1 2	1 2
2 (a)	0 11	0 11
3 (a)	0 10	0 10
4 (a)	0 8	0 8
5 (a)	0 7	0 7

(2) *Sakke met 'n oppervlakte van meer as 750 vierkante duim, maar hoogstens 1,100 vierkante duim* (bv. Aartappelsakke, 45 dm. × 24 dm.; soutsakke, 41 dm. × 24 dm.; semelensakke, 38 dm. × 22 dm.; en Australiese graansakke, 41 dm. × 23 dm.):-

Graad.	Maksimumprys elk.	
	Kolom 1.	Kolom 2.
	s. d.	s. d.
1	1 0	1 3
2	0 11	1 2
3	0 9	1 0
4	0 7	0 10
5	0 5	0 8
6	0 5	0 3
1 (a)	0 11½	0 11
2 (a)	0 10	0 10
3 (a)	0 8	0 8
4 (a)	0 6	0 6
5 (a)	0 4	0 4

(3) *Sakke met 'n oppervlakte van hoogstens 750 vierkante duim* (bv. Nitraatsakke, 35 dm. × 20 dm.; gekeperde sakkes, 32 dm. × 18 dm.; en ertsakkes, 26½ dm. × 18 dm.):-

Graad.	Maksimumprys elk.	
	Kolom 1.	Kolom 2.
	s. d.	s. d.
1, 2 en 3	0 6	0 9
4	0 5	0 8
5	0 4	0 7
6	0 1	0 2
1 (a), 2 (a) en 3 (a)	0 5	0 5
4 (a)	0 4	0 4
5 (a)	0 3	0 3

TWEDE BYLAE.

TWEDEHANDSE GOINGSAKKE, GOING-EN JUTE-SAKKE MET PAPIER UITGEVER.

(1) *Sakke met 'n oppervlakte van meer as 1,450 vierkante duim* (bv. Grondboontjiesakke, 53 dm. × 30 dm., en 46 dm. × 33 dm.):-

Graad.	Maksimumprys elk.	
	Kolom 1.	Kolom 2.
	s. d.	s. d.
1	1 4	1 7
2	1 2	1 5
3	1 0	1 3
4	0 9	1 0
5	0 6	0 9
6	0 1½	0 3
1 (a)	1 3	1 3
2 (a)	1 1	1 1
3 (a)	0 11	0 11
4 (a)	0 8	0 8
5 (a)	0 5	0 5

(2) *Sakke met 'n oppervlakte van meer as 1,100 vierkante duim maar hoogstens 1,450 vierkante duim* (bv. Kopkoolsakke, 44 dm. × 26½ dm.; uiesakke, 44 dm. × 25 dm.; en hawersakke, 40 dm. × 31 dm.):-

Graad.	Maksimumprys elk.	
	Kolom 1.	Kolom 2.
	s. d.	s. d.
1	1 0	1 3
2	0 10	1 1
3	0 8	0 11
4	0 6	0 9
5	0 5	0 8
6	0 5	0 8
1 (a)	0 1½	0 3
2 (a)	0 11	0 11
3 (a)	0 9	0 9
4 (a)	0 7	0 7
5 (a)	0 5	0 5
6 (a)	0 4	0 4

FIRST SCHEDULE.

SECOND-HAND BAGS, OTHER THAN BAGS TO WHICH THE SECOND SCHEDULE REFERS.

(1) *Bags having a superficial measurement exceeding 1,100 square inches* (e.g. Cuban Sugars, 48 ins. × 29 ins.; Grain Bags, 44 ins. × 26½ ins.; Bark Bags, 48 ins. × 28 ins.; „E“ Bags, 46 ins. × 26 ins.; and Wax Bags, 40 ins. × 28 ins.):-

Grade.	Maximum Price Each.	
	Column 1.	Column 2.
	s. d.	s. d.
1	1 3	1 6
2	1 0	1 3
3	0 11	1 2
4	0 9	1 0
5	0 8	0 11
6	0 8	0 3
1 (a)	1 2	1 2
2 (a)	0 11	0 11
3 (a)	0 10	0 10
4 (a)	0 8	0 8
5 (a)	0 7	0 7

(2) *Bags having a superficial measurement exceeding 750 square inches but not exceeding 1,100 square inches* (e.g. Potato Bags, 45 ins. × 24 ins.; Salt Bags, 41 ins. × 24 ins.; Cement Bags, 38 ins. × 22 ins.; Australian Wheat Bags, 41 ins. × 23 ins.):-

Grade.	Maximum Price Each.	
	Column 1.	Column 2.
	s. d.	s. d.
1	1 0	1 3
2	0 11	1 2
3	0 9	1 0
4	0 7	0 10
5	0 5	0 8
6	0 5	0 3
1 (a)	0 11	0 11
2 (a)	0 10	0 10
3 (a)	0 8	0 8
4 (a)	0 6	0 6
5 (a)	0 4	0 4

(3) *Bags having a superficial measurement not exceeding 750 square inches* (e.g. Nitrate Bags, 35 ins. × 20 ins.; Twill Pockets, 32 ins. × 18 ins.; and Ore Pockets, 26½ ins. × 18 ins.):-

Grade.	Maximum Price Each.	
	Column 1.	Column 2.
	s. d.	s. d.
1, 2 and 3	0 6	0 9
4	0 5	0 8
5	0 4	0 7
6	0 1	0 2
1 (a), 2 (a) and 3 (a)	0 5	0 5
4 (a)	0 4	0 4
5 (a)	0 3	0 3

SECOND SCHEDULE.

SECOND-HAND HESSIAN, PAPER-LINED HESSIAN AND "JUTEX" BAGS.

(1) *Bags having a superficial measurement exceeding 1,450 square inches* (e.g. Peanut Bags, 53 ins. × 30 ins., and 46 ins. × 33 ins.):-

Grade.	Maximum Price Each.	
	Column 1.	Column 2.
	s. d.	s. d.
1	1 4	1 7
2	1 2	1 5
3	1 0	1 3
4	0 9	1 0
5	0 6	0 9
6	0 1½	0 3
1 (a)	1 3	1 3
2 (a)	1 1	1 1
3 (a)	0 11	0 11
4 (a)	0 8	0 8
5 (a)	0 5	0 5

(2) *Bags having a superficial measurement exceeding 1,100 square inches but not exceeding 1,450 square inches* (e.g. Cabbage Bags, 44 ins. × 26½ ins.; Onion Bags, 44 ins. × 25 ins., and Oat Bags, 40 ins. × 31 ins.):-

Grade.	Maximum Price Each.	
	Column 1.	Column 2.
	s. d.	s. d.
1	1 0	1 3
2	0 10	1 1
3	0 8	0 11
4	0 6	0 9
5	0 5	0 8
6	0 5	0 8
1 (a)	0 1½	0 3
2 (a)	0 11	0 11
3 (a)	0 9	0 9
4 (a)	0 7	0 7
5 (a)	0 5	0 5
6 (a)	0 4	0 4

- (3) Sakke met 'n opperlakte van meer as 750 vierkante duim maar hoogstens 1,100 vierkante duim (bv. Koffiesakke, 39 dm. × 26 dm.; meelblomsakke, 37 dm. × 21 dm., en 41 dm. × 24 dm.; meelsakke, 36 dm. × 20 dm.; en suikersakke, 35 dm. × 22 dm.):—

Graad.	Maksimumprys elk.	
	Kolom 1.	Kolom 2.
	s. d.	s. d.
1	0 8	0 11
2	0 6	0 9
3	0 4	0 7
4 en 5	0 2	0 5
1 (a)	0 1	0 2
2 (a)	0 7	0 7
3 (a)	0 5	0 5
4 (a)	0 3	0 3
4 (a) en 5 (a)	0 1½	0 1½

- (4) Sakke met 'n opperlakte van hoogstens 750 vierkante duim (bv. geslote maas-sakke, 32 dm. × 18 dm., 32 dm. × 14 dm., en 32 dm. × 13 dm.):—

Graad.	Maksimumprys elk.	
	Kolom 1.	Kolom 2.
	s. d.	s. d.
1, 2 en 3	0 2	0 3
4 en 5	0 1	0 2
6	0 0½	0 0½
1 (a), 2 (a) en 3 (a)	0 1½	0 1½
4 (a) en 5 (a)	0 0½	0 0½

OPMERKING.—Die pryse vermeld in bostaande bylae sluit nie spoorvag op sakke in nie. Spoorvag is betaalbaar soos hieronder aangedui:—

- (1) Op sakke wat 'n Sak-ontvangdepôt deur die Kontroleur van Jutegoedere aangestel, van enige persoon koop . . . deur die verkoper.
- (2) Op sakke wat 'n Sak-uitrekdépôt, deur die Kontroleur van Jutegoedere aangestel, aan enige persoon verkoop . . . deur die koper.
- (3) Op lê sakke wat 'n koper van goedere in sakke aanstuur na die leveransier van die goedere (soos bepaal by die Jutebeheerregulasies) . . . deur die versender.
- (4) Op lê sakke wat 'n koper van goedere in sakke terugstuur na die leveransier van die goedere of na 'n Sak-ontvangdepôt ooreenkomstig enige reëling tussen die Kontroleur van Jutegoedere en die Raad van Beheer oor die Melienywerheid en die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid . . . deur die versender.
- (5) Op sakke wat deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop word kragtens magtiging van 'n permit deur die Kontroleur van Jutegoedere uitgereik . . . deur die ontvanger.

No. 289.]

[1 September 1947.

AMPTELIKE DIENSURE.

Hiermee word bekendgemaak dat die volgende diensure in Regeringskantore in hierdie Gebied in ag geneem sal word:—

- (1) Gedurende die somermaande vanaf 1 Oktober tot 31 Maart in elke jaar, met ingang van 1 Oktober 1947:
 - (a) Op elke werksdag, behalwe Saterdag: 8 v.m. tot 1 n.m. en 2.30 n.m. tot 4.30 n.m.
 - (b) Op Saterdag: 8 v.m. tot 12 smiddags.
- (2) Gedurende die wintermaande vanaf 1 April tot 30 September in elke jaar, met ingang van 1 April 1948:
 - (a) Op elke werksdag, behalwe Saterdag: 8.30 v.m. tot 1 n.m. en 2 n.m. tot 4.30 n.m.
 - (b) Op Saterdag: 8.30 v.m. tot 12.30 n.m.

No. 290.]

[1 September 1947.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel ryf van „De Huweliksvoltrekkings Proklamasie, 1920” (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming, met ingang 15 Augustus 1947, van Pastoor JOHANNES HENDRIK WENTER van die Apostoliese Geloof sendwes-Afrika.

- (3) Bags having a superficial measurement exceeding 750 square inches, but not exceeding 1,100 square inches (e.g. Coffee Bags, 39 ins. × 26 ins.; Flour Pockets, 37 ins. × 21 ins. and 41 ins. × 24 ins.; Meal Pockets, 36 ins. × 20 ins., and Sugar Pockets, 35 ins. × 22 ins.):—

Grade.	Maximum Price Each.	
	Column 1.	Column 2.
	s. d.	s. d.
1	0 8	0 11
2	0 6	0 9
3	0 4	0 7
4 and 5	0 2	0 5
1 (a)	0 1	0 2
2 (a)	0 7	0 7
3 (a)	0 5	0 5
4 (a)	0 3	0 3
4 (a) and 5 (a)	0 1½	0 1½

- (4) Bags having a superficial measurement not exceeding 750 square inches (e.g. closed mesh pockets, 32 ins. × 18 ins., 32 ins. × 14 ins. and 32 ins. × 13 ins.):—

Grade.	Maximum Price Each.	
	Column 1.	Column 2.
	s. d.	s. d.
1, 2 and 3	0 2	0 3
4 and 5	0 1	0 2
6	0 0½	0 0½
1 (a), 2 (a) and 3 (a)	0 1½	0 1½
4 (a) and 5 (a)	0 0½	0 0½

NOTE.—The prices set out in the Schedules above do not include railage on bags, which shall be payable as shown here under:—

- (1) On bags purchased from any person by a Bag Receiving Depot appointed by the Controller of Jute Goods . . . by the seller.
- (2) On bags sold to any person by a Bag Issuing Depot appointed by the Controller of Jute Goods . . . by the buyer.
- (3) On empty bags forwarded by purchasers of goods in bags to the supplier of goods (as provided by the Jute Control Regulations) . . . by the consignor.
- (4) On empty bags returned by the buyer of goods in bags to the suppliers of the goods or to a Bag Receiving Depot in accordance with any arrangement between the Controller of Jute Goods and the Wheat Industry Control Board and the Meal Industry Control Board . . . by the consignor.
- (5) On bags sold by any person to any other person under the authority of a permit issued by the Controller of Jute Goods . . . by the consignee.

No. 289.] [1st September, 1947.

OFFICIAL HOURS OF ATTENDANCE.

It is notified that the following hours of attendance in Government Offices in this Territory will be observed:—

- (1) During the summer months from 1st October to 31st March in each year, with effect from the 1st October, 1947:
 - (a) On every working day except Saturdays: 8 a.m. to 1 p.m. and 2.30 p.m. to 4.30 p.m.
 - (b) On Saturdays: 8 a.m. to 12 noon.
- (2) During the winter season from 1st April to 30th September in each year, with effect from the 1st April, 1948:
 - (a) On every working day except Saturdays: 8.30 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 4.30 p.m.
 - (b) On Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

No. 290.]

[1st September, 1947.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Pastor JOHANNES HENDRIK WENTER, of the Apostolic Faith Mission of South Africa, Maltahöhe, as a Marriage Officer for South West Africa, with effect from the 15th August, 1947.

No. 291.]

[1 September 1947

No. 291.]

[1st September, 1947

RONDGAANDE HOWE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels twee en drie van die „Verdere Rechtsbeddelings Proklamasie 1920“ het die Administrateur die Gebied Suidwes-Afrika in die volgende Rondgangdistrikte verdeel:—

- (1) NOORDELIKE RONDGANGDISTRIK No. 1, bestaande uit die Magistraatsdistrikte Grootfontein, Kaokoveld en Ovamboland;
- (2) NOORDELIKE RONDGANGDISTRIK No. 2, bestaande uit die Magistraatsdistrikte Otjiwarongo en Outjo;
- (3) SUIDELIKE EN SENTRALE RONDGANGDISTRIK, bestaande uit die Magistraatsdistrikte Bethanie, Gibeon, Gobabis, Karibib, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahöhe, Okahandja, Omaruru, Rehoboth, Swakopmund, Warmbad en Windhoek;

en het gelas dat Rondgaande Howe gehou sal word in die dorpe en op die datums en ure vermeld in die Bylae hiervan, met dien verstande dat ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene oorsaak of opnothoud verhoinder word om die Rondgaande Hof op enigen van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, sodanige Rondgaande Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op die betrokke plek aankom of so spoedig daarna as wat dit gerieflik kan geskied.

BYLAE.

- (1) Vir die Noordelike Rondgangdistrik No. 1 te Grootfontein op Woensdag, 17 September 1947, om 10 v.m.
- (2) Vir die Noordelike Rondgangdistrik No. 2 te Otjiwarongo op Maandag, 29 September 1947, om 10 v.m.
- (3) Vir die Suidelike en Sentrale Rondgangdistrik te Windhoek op Dinsdag, 7 Oktober 1947, om 10 v.m.

No. 292.]

[1 September 1947.

KOMMISSARIS VAN EDE: AANSTELLING AS.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel twee van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie 24 van 1928), HENDRIK ALBERTUS DANIEL LIEBENBERG van Klein Omahoro, distrik Omaruru, as Kommissaris van Ede aan te stel vir solank as dit hom behaag, met regsbevoegdheid in die distrik Omaruru, met ingang vanaf 1 September 1947.

No. 293.]

[1 September 1947.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel honderd een-en-seventig van die Munisipale Ordonnansie 1935 (Ordonnansie 24 van 1935), onderstaande wysiging tot die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing 108 in *Offisiële Koerant* 1116 van 1 Mei 1944 goed te keur.

WYSIGING VAN MUNISIPALE SKUTREGULASIES.

Genoemde regulasies word hierby gewysig deur die volgende nuwe regulasie tussen regulasies 13 en 14 in te voeg:—

„13 (bis). (1) Elke skutmeester wat bekend is met die naam van die eienaar van enige dier in sy skut moet onmiddellik aan sodanige eienaar by sy woonplek 'n kennisgewing in die vorm van 'n geregisteerde brief stuur, waarin hy hom mededeel dat die gemelde dier geskut is, die bedrag betaalbaar vir die loslating van sodanige dier op die datum van sodanige kennisgewing, en van sodanige verdere foonie of koste wat betaalbaar sal word indien sodanige dier op 'n latere datum losgelaat word.

(2) Indien die naam van die persoon aan wie die brandmerke toegeken is wat omdre die plek waar dit op die dier se liggaam voorkom, die jongste brandmerk moet wees, nie nagespoor kan word op die jongste volledige lys van geregisteerde brandmerke gepubliseer in die *Offisiële Koerant* nie, en indien die naam onbekend is by die skutmeester, moet by onmiddellik navraag doen by die Direkteur van Landbou na die identiteit van die persoon aan wie sodanige brandmerke toegeken is en die Direkteur van Landbou moet aan die skutmeester die naam en adres van sodanige persoon verstrek.”

No. 294.]

[1 September 1947

WAARNEMENDE REGISTRATEUR VAN AKTES: AANSTELLING VAN.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat FRANS PETRUS STAPELBERG aangestel is om op te tree as Registrateur van Aktes vir Suidwes-Afrika te WINDHOEK ooreenkomstig sub-artikel (1) van Artikel twee van Proklamasie No. 37 van 1939, met ingang vanaf 27 Augustus tot 29 Augustus 1947.

CIRCUIT COURTS.

Under and by virtue of the powers conferred by sections two and three of the Further Administration of Justice Proclamation, 1920, the Administrator has divided the Territory of South West Africa into the following Circuit Districts:—

- (1) NORTHERN CIRCUIT DISTRICT No. 1, comprising the Magisterial Districts of Grootfontein, Kaokoveld and Ovamboland;
- (2) NORTHERN CIRCUIT DISTRICT No. 2, comprising the Magisterial Districts of Otjiwarongo and Outjo;
- (3) SOUTHERN and CENTRAL CIRCUIT DISTRICT, comprising the Magisterial Districts of Bethanie, Gibeon, Gobabis, Karibib, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahöhe, Okahandja, Omaruru, Rehoboth, Swakopmund, Warmbad and Windhoek;

and has directed that Circuit Courts shall be held in the towns and on the days and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by an unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

SCHEDULE.

- (1) For the Northern Circuit District No. 1 at Grootfontein on Wednesday, 17th September, 1947, at 10 a.m.
- (2) For the Northern Circuit District No. 2 at Otjiwarongo on Monday, 29th September, 1947, at 10 a.m.
- (3) For the Southern and Central Circuit District, at Windhoek on Tuesday, 7th October, 1947, at 10 a.m.

No. 292.]

[1st September, 1947.

COMMISSIONER OF OATHS: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of section two of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to appoint HENDRIK ALBERTUS DANIEL LIEBENBERG of Klein Omahoro, district Omaruru, to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, with jurisdiction throughout the district of Omaruru, with effect from the 1st September, 1947.

No. 293.]

[1st September, 1947.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and seventy-one of the Municipal Ordinance, 1935 (Ordinance No. 24 of 1935), to approve of the undermentioned amendment to the regulations published under Government Notice No. 108, appearing in *Official Gazette* No. 1116 of the 1st May, 1944:—

AMENDMENT OF MUNICIPAL POUND REGULATIONS.

The said regulations are hereby amended by the insertion between regulations 13 and 14 of the following new regulation:—

„13 (bis). (1) Every poundmaster who knows the name of the owner of any animal impounded in his pound shall forthwith send a notice by way of registered letter to such owner at his place of residence, informing him of the fact that the said animal has been impounded, of the amount payable for the release of such animal on the date of such notice, and such further fees or charges as will become payable if such animal is released on a subsequent date.

(2) If the name of the person to whom the brand has been allotted, which should, by reason of the place on the animal's body on which it is impressed, be the last brand on such animal, does not appear from the most recent complete list of registered brands published in the *Official Gazette* and is unknown to the poundmaster, he shall forthwith enquire from the Director of Agriculture who the person is to whom such brand has been allotted and the Director of Agriculture shall inform the poundmaster of the name and address of such person.”

No. 294.]

[1st September, 1947.

ACTING REGISTRAR OF DEEDS: APPOINTMENT OF.

It is hereby notified for general information that FRANS PETRUS STAPELBERG has been appointed to act as Registrar of Deeds for South West Africa at WINDHOEK in terms of Sub-section (1) of Section two of Proclamation No. 37 of 1939, with effect from the 27th to the 29th August, 1947.

No. 295.]

[1 September 1947.

No. 295.]

[1st September, 1947

WAARNEMENDE REGISTRATEUR VAN MAATSKAPPYE:
AANSTELLING VAN.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat FRANS PETRUS STAPELBERG aangestel is om op te tree as Registrateur van Maatskappye vir Suidwes-Afrika ooreenkomstig sub-artikel (2) van Artikel drie van die Maatskappy-Ordinansie 1928 (No. 19 van 1928) met ingang vanaf 27 Augustus tot 29 Augustus 1947.

ACTING REGISTRAR OF COMPANIES.
APPOINTMENT OF.

It is hereby notified for general information that FRANS PETRUS STAPELBERG has been appointed to act as Registrar of Companies for South West Africa in terms of Sub-section (2) of Section three of the Companies Ordinance 1928 (No. 19 of 1928) with effect from the 27th to the 29th August, 1947.

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 57 of/van 1947.)

BANKS' STATEMENTS FOR THE QUARTER ENDED 30TH JUNE 1947, IN TERMS OF SECTION EIGHT OF PROCLAMATION No. 29 OF 1930. (THE BANKS' PROCLAMATION, 1930.)
BANKEOPGAWES VIR DIE KWARTAAL EINDIGENDE 30 JUNIE 1947, OOREENKOMSTIG ARTIKEL AGT VAN DIE BANKEPROKLAMASIE 1930 (PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930).

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

for the Calendar Quarter ended on the 30th day of June, 1947.

(Required in terms of paragraph (a) of section 8 (1) of the Banks Proclamation, 1930.)

Authorised Capital £10,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each.
Subscribed Capital £10,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each.
Paid-Up Capital £ 2,500,000, divided into 500,000 shares of £20 each. £5 paid up.

STAAT VAN LASTE EN BATE VAN DIE STANDAARD BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK.

vir die Kalendervartaal geëindig op die 30ste dag van Junie 1947.

(Ingevolge paragraaf (a) van artikel 8 (1) van die Bankeproklamasie, 1930.)

Nominale Kapitaal £10,000,000, verdeel in 500,000 aandeel van £20 elk.
Gepaaste Kapitaal £10,000,000, verdeel in 500,000 aandeel van £20 elk.
Gestorte Kapitaal £ 2,500,000, verdeel in 500,000 aandeel van £20 elk. £5 gestort.

LIABILITIES — LASTE.

Liabilities to the Public. Laste aan die Publiek.	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Notes in Circulation Bankbiljette in omloop	465,454		465,454
2. Deposits by the Public:— Deposito's deur die publiek:—			
(a) Demand Onmiddellik opeisbare	2,399,934	171,138,391	173,538,325
(b) Savings Bank Spaarbank	147,867	5,424,529	5,572,396
(c) Time Termyn	110,162	20,777,988	20,888,150
3. Balances due to Governments:— Saldi verskuldig aan owerhede:—			
(a) Administration Administrasie	99,987		99,987
(b) Other Governments Ander regerings	116,386	12,684,113	12,800,499
4. Balances due to other Banks:— Saldi verskuldig aan ander banke:—			
(a) Commercial Banks registered in the Territory Handelsbanke in die Gebied geregistreer	573,802	672,554	1,246,356
(b) Other Banks Ander banke	25,506	5,691,826	5,717,332
5. Balances due to South African Reserve Bank Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank			
6. Bills Payable Te bate wissels	471	531,366	531,837
7. Acceptances on behalf of Customers:— Aksente ten behoeve van kliente:—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Territory Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(b) Other Ander		365,450	365,450
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Land Property Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom			
9. Total Liabilities to the Public Totale verpligtings teenoor die publiek	3,939,569	217,286,217	221,225,786

Other Liabilities. — Ander verpligtings.

10. Total Paid-Up Capital and Unimpaired Reserve Funds:— Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefondse:—			
(a) Paid-Up Capital	£2,500,000	6,500,000	6,500,000
(b) Gestorte kapitaal			
Unimpaired Reserve Funds	£4,000,000		
Onaangetaste reserwefondse			
11. Balances due to Head Office and Branches Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke			
12. Liabilities other than the foregoing Ander verpligtings as die voormelde	15,744	9,989,721	10,005,465
13. Total Other Liabilities Totaal van ander verpligtings	15,744	16,489,721	16,505,465
14. Grand Total of Liabilities Groototaal van verpligtings	3,955,313	233,775,938	237,731,251
<i>Contingent Liabilities — Voorwaardelike Verpligtings.</i>			
15. Instalments due on Loan Subscriptions Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies			
16. Bills Re-discounted Herdiskonteerde wissels			
17. Forward Exchange Contracts Valutatermynkontrakte		2,309,162	2,309,162
18. Uncalled Liability on shares Ongestorte bedrag verskuldig op aandele		200,004	200,004
19. Loans Granted but not yet paid out Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie			

ASSETS — BATE.

	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Subsidiary Coin Pasmunt	28,950	981,323	1,010,273
2. Gold Coin and Bullion Goudmunt en staafgoud		350,424	350,424
3. Notes of South African Reserve Bank Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette	383,149	3,010,659	3,393,808
4. Notes of Other Banks Bankbiljette van ander banke	2,761	1,859,641	1,862,402
5. Balances in South African Reserve Bank Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank		57,267,711	57,267,711
6. Balances due by:— Saldi verskuldig deur:—			
(a) Other Banks:— Ander Banke:—			
(i) Commercial Banks registered in the Territory Handelsbanke in die Gebied geregistreer		1,528,066	1,528,066
(ii) Other Banks Ander banke		4,918,944	4,918,944
(b) Building Societies Bouverenigings			
(c) Other Institutions Ander instellings			
7. Money at Call and Short Notice Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld		4,950,000	4,950,000
8. Investments:— Beleggings:—			
(a) Union Government Stocks Obligasies van die Unieregering	850,036	42,900,571	43,750,607
(b) Union Treasury Bills Unie-skatkissbewyse		1,494,000	1,494,000
(c) Other Government Stock Ander staatsobligasies		36,403,811	36,403,811
(d) Other Government Treasury Bills Skatkissbewyse van ander regerings		2,950,000	2,950,000
(e) Municipal Stocks Obligasies van munisipaliteite		1,950,818	1,950,818
(f) Public Utilities Stock Effekte van versorgingsbedrywe		605,734	605,734
(g) Other Debenture Securities Ander obligasies		1,378	1,378
(h) Banking Stocks and Shares Bankaandele		56,251	56,251
(i) Other Stocks and Shares Ander aandele		500,000	500,000
9. Bills Discounted:— Oediskonteerde wissels:—			
(a) Current Lopende	49,333	1,574,501	1,623,834
(i) Trade Bills Handelsswissels	(12,731)		
(ii) Accommodation Bills Akkommodasiewissels	(36,602)		
(b) Overdue and Unpaid Vervalle en onbetaald	2,036	11,843	13,879

10. Bills of Exchange Purchased:—			
Gekoopte wissels:—			
(a) Current		774,061	
Lopende			774,061
(b) Overdue and Unpaid		6,036	
Vervalle en onbetaald			6,036
11. Bills Receivable:—			
Te inne wissels:—			
(a) Current	31,405	8,422,754	
Lopende			8,454,159
(b) Overdue and Unpaid			
Vervalle en onbetaald			
12. Loans and Advances to the Public:—			
Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
(a) Unsecured—Current	412,506	12,223,685	12,636,191
Ongedekte — Lopende			
(b) Secured—Current	917,732	37,938,109	38,855,841
Gedekte — Lopende			
(i) By Stocks, Shares and Debentures	(51,153)		
Deur obligasies en aandele			
(ii) By Mortgage over Town Property	(37,679)		
Deur verbande op stedelike eiendom			
(iii) By Mortgage over Farm Property	(577,156)		
Deur verbande op plaas eiendom			
(iv) By Guarantees	(188,976)		
Deur garansies			
(v) By Sureties and Co-principal Debtors			
Deur borge en medehoofskuldenare			
(vi) By Sundry Securities	(62,768)		
Deur diverse sekuriteite			
(c) Overdue and Unpaid			
Vervalle en onbetaald			
13. Advances to Governments:—			
Voorskotte aan owerhede:—			
(a) Administration			
Administrasie			
(b) Other Governments	303	2,387,038	2,387,341
Ander regerings			
(c) Local Governments (Municipalities)		374,523	374,523
Plaaslike owerhede (munisipaliteite)			
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
Verpligtings van kliente uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
(a) Under letters of credit issued in the Territory			
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied		365,450	365,450
(b) Other			
Ander			202,590
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	19	202,571	
Bankameublement en toerusting			2,293,698
16. Bank Premises	10,839	2,282,859	
Bankgeboue			6,531
17. Landed Property other than Bank Premises		6,531	
Vaste eiendom behalwe bankgeboue			
18. Preliminary Expenses			
Oprigtingskoste			4,703,325
19. Balances due by Head Office and Branches	1,250,996	3,452,329	
Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke			2,039,565
20. Assets other than the Foregoing	15,248	2,024,317	
Ander bate as die bovermelde			
21. Total Assets	3,955,313	233,775,938	237,731,251
Groottotaal van bate			
MEMORANDUM.			
22. Forward Exchange Contracts		2,865,738	2,865,738
Valutatermykontrakte			
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	850,036		
Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings			
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any other Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest	190		
Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp bekleed, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het			

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF
BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)
for the Calendar Quarter ended on the 30th day of June, 1947.

OPGAWE VAN LASTE EN BATE VAN DIE
BARCLAYS BANK (DOMINIUM, KOLONIAAL EN OORSEE)
vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 30ste dag van Junie 1947.

	Authorized Capital. Nominale kapital.	Subscribed Capital. Geplaaste kapital.	Paid-up Capital. Gestorte kapital.
"A" Stock — „A"-effekte	7,228,500	6,621,500	6,621,500
"B" Shares — „B"-aandeel	2,500,000	2,500,000	500,000
Balance to be issued as the Directors may determine	271,500		
Saldo wat uitgereik moet word soos die direkteure bepaal			
	<u>10,000,000</u>	<u>9,121,500</u>	<u>7,121,500</u>

LIABILITIES — LASTE.

Liabilities to the Public. Laste aan die Public.	In S.W. Africa. Binne S.W. Afrika.	Outside S.W. Africa. Buite S.W. Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Notes in Circulation Bankbiljette in omloop	318,405	380,552	698,957
2. Deposits by the Public:— Deposito's deur die publiek:—			
(a) Demand Onmiddellik opeisbare	1,596,214	253,862,249	255,458,463
(b) Savings Bank Spaarbank	179,220	20,600,646	20,779,866
(c) Time Termyn	82,552	36,949,131	37,031,683
3. Balances due to Governments:— Saldi verskuldig aan owerhede:—			
(a) Administration Administrasie	147,864		147,864
(b) Other Governments Ander regerings		8,719,400	8,719,400
4. Balances due to other Banks:— Saldi verskuldig aan ander banke:—	8,312	7,791,308	7,799,620
(a) Commercial Banks registered in the Territory Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(b) Other Banks Ander banke	(8,312)		
5. Balances due to S.A. Reserve Bank Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank			
6. Bills Payable Te bate wissels	212	2,455,692	2,455,904
7. Acceptance on behalf of Customers: Aktepte ten behoeve van kliente:—			
(a) Under letters of credit issued in the Territory Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(b) Other Ander		140,603	140,603
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom			
9. Total Liabilities to the Public Totale verpligtings teenoor die publiek	2,332,779	330,899,581	333,232,360
Other Liabilities. Ander verpligtings.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:— Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefondse:—		14,690,500	14,690,500
(a) Paid-up-Capital Gestorte kapitaal	£7,121,500		
(b) Unimpaired Reserve Funds	£7,569,000		
11. Balances due to Head Office and Branches Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke			
12. Liabilities other than the Foregoing Ander verpligtings as die voormelde	131,053	9,477,000	9,608,053
13. Total other Liabilities Totaal van ander verpligtings	131,053	24,167,500	24,298,553
14. Grand Total of Liabilities Groottotaal van verpligtings	2,463,832	355,067,081	357,530,913
Contingent Liabilities. Voorwaardelike verpligtings.			
15. Instalments due on loan subscriptions Herdiskonteerde wissels			
16. Bills rediscounted Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank inge- tekening obligasies		5,369,792	5,369,792
17. Forward Exchange Contracts Valutatermynkонтракте		181,490	181,490
18. Uncalled liability on Shares Ongestorte bedrag verskuldig op aandeel			
19. Loans granted but not yet paid out Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie			

ASSETS. — BATE.			
	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Subsidiary Coin Pasmunt	17,544	2,826,938	2,844,482
2. Gold Coin and Bullion Goudmunt en staafgoud		154,024	154,024
3. Notes of South African Reserve Bank Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette	232,704	2,822,466	3,055,250
4. Notes of Other Banks Bankbiljette van ander banke	4,475	7,026,363	7,030,838
5. Balances in South African Reserve Bank Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank:—		65,435,636	65,435,636
6. Balances due by:— Saldi verskuldig deur:—			
(a) Other Banks:— Ander Banke:—		24,268,648	24,268,648
(i) Commercial Banks registered in the Territory Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(ii) Other Banks Ander banke		5,000	5,000
(b) Building Societies Bouverenigings			
(c) Other Institutions Ander instellings		4,600,000	4,600,000
7. Money at Call and Short Notice Onmiddellik en met kort kennisgewing opsiebare geld			
8. Investments:— Beleggings:—			
(a) Union Government Stocks Obligasies van die Unieregering	461,357	44,907,362	45,368,719
(b) Union Treasury Bills Unie-skatfisbewyse		2,073,100	2,073,100
(c) Other Government Stock Ander staatsobligasies		74,844,369	74,844,369
(d) Other Government Treasury Bills Skatfisbewyse van ander regerings		44,804,000	44,804,000
(e) Municipal Stocks Obligasies van munisipaliteite		1,104,336	1,104,336
(f) Public Utilities Stock. Effekte van versorgingsbedrywe		1,056,741	1,056,741
(g) Other Debenture Securities Ander obligasies		322,791	322,791
(h) Banking Stocks and Shares Bankaande		1,314,298	1,314,298
(i) Other Stocks and Shares Ander aande			
9. Bills Discounted:— Oediskonteerde wissels:—			
(a) Current Lopende	5,028	2,268,440	2,273,468
(i) Trade Bills Handelswissels	(2,315)		
(ii) Accommodation Bills Akkommodasiewissels	(2,713)		
(b) Overdue and Unpaid Vervalle en onbetaald		8,921	8,921
10. Bills of Exchange Purchased:— Gekoopte wissels:—			
(a) Current Lopende		813,935	813,935
(b) Overdue and Unpaid Vervalle en onbetaald		20,559	20,559
11. Bills Receivable:— Te inne wissels:—			
(a) Current Lopende	25,349	5,118,145	5,143,494
(b) Overdue and Unpaid Vervalle en onbetaald		570	570
12. Loans and Advances to the Public:— Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
(a) Unsecured—Current Ongedekte — Lopende	117,847	15,078,375	15,196,222
(b) Secured—Current Gedekte — Lopende	390,035	43,797,805	44,187,840
(i) By Stocks, Shares and Debentures Deur obligasies en aande	(11,573)		
(ii) By Mortgage over Town Property Deur verbande op stedelike eiendom	(30,891)		
(iii) By Mortgage over Farm Property Deur verbande op plaas-eiendom	(180,525)		
(iv) By Guarantees Deur garanties	(106,244)		
(v) By Sureties and Co-principal Debtors Deur borge en medehoofskuldennare			
(vi) By Sundry Securities Deur diverse sekerhede	(60,802)		
(c) Overdue and Unpaid Vervalle en onbetaald			

13. Advances to Governments:— Voorskotte aan owerhede:—			
(a) Administration Administrasie			
(b) Other Governments Ander regerings		699,500	699,500
(c) Local Governments (Municipalities) Plaaslike owerhede (munisipaliteite)		504,227	504,227
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:— Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
(a) Under letters of credit issued in the Territory Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(b) Other Ander		140,603	140,603
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment Bankameublement en toerusting			
16. Bank Premises Bankgeboue	14,608	3,188,078	3,202,686
17. Landed Property other than Bank Premises Vaste eiendom behalwe bankgeboue			
18. Preliminary Expenses Oprigtingskoste			
19. Balances due by Head Office and Branches Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke	1,060,772	3,282,848	4,343,620
20. Assets other than the Foregoing Ander bate as die bovermelde	134,033	2,579,003	2,713,036
21. Total Assets Groototaal van bate	2,463,832	355,067,081	357,530,913

MEMORANDUM.

22. Forward Exchange Contracts Valutaterynkontrakte		4,822,756	4,822,756
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings	461,357		461,357
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp bekle, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het	786		786

STATEMENT

of Liabilities and Assets of the OHLTHAVER & LIST TRUST CO. LTD., Windhoek, S.W.A. for the calendar quarter ending on the 30th day of June, 1947.

(Required in terms of paragraph (a) of section 8 (1) of the Banks Proclamation, 1930.)

Authorised Capital	£10,000	Ordinary Shares.
Subscribed Capital	£10,000	Ordinary Shares.
Paid-up Capital	£10,000	Ordinary Shares.

O P P A W E

van laste en bate van die OHLTHAVER & LIST TRUST CO. LTD. Windhoek, S.W.A., vir die kalenderkwartaal geëindig op die 30ste dag van Junie 1947.

(Ingevoige paragraaf (a) van artikel 8 (1) van die Bankproklamasie, 1930.)

Nominale Kapitaal	£10,000	Gewone Aandeel.
Geplaaste Kapitaal	£10,000	Gewone Aandeel.
Gestorte Kapitaal	£10,000	Gewone Aandeel.

LIABILITIES — LASTE.

Liabilities to the Public. Verpligtings teenoor die publiek.	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.			Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.			Total. Totaal.		
	£	s	d	£	s	d	£	s	d
1. Notes in Circulation Bankbiljette in omloop			nil			nil			nil
2. Deposits by the Public:— Deposito's deur die publiek:—									
(a) Demand Onmiddellik opeisbare			51,227	17	0	586	15	11	51,814 12 11
(b) Savings Bank Spaarbank			nil			nil			nil
(c) Time Ternyn			700	14	2	nil			700 14 2
3. Balances due to Governments:— Saldi verskuldig aan owerhede:—									
(a) Administration Administrasie			nil			nil			nil
(b) Other Governments Ander regerings			nil			nil			nil

4. Balances due to other Banks:—				
Saldi verskuldig aan ander banke:—		nil	nil	nil
(a) Commercial Banks registered in the Territory				
Handelsbanke in die Gebied geregistreer		nil	62 13 11	62 13 11
(b) Other Banks		nil	nil	nil
Ander banke		nil	nil	nil
5. Balances due to S.A. Reserve Bank		nil	nil	nil
Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank		nil	nil	nil
6. Bills Payable				
Te bate wissels				
7. Acceptance on behalf of Customers:				
Akseptte ten behoeve van klante:—				
(a) Under letters of credit issued in the Territory		nil	nil	nil
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied		nil	nil	nil
(b) Other				
Ander				
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property				
Verbante en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom				
9. Total Liabilities to the Public	51,928 11 2		649 9 10	52,578 1 0
Totale verpligtings teenoor die publiek				
Other Liabilities — Ander Verpligtings.				
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—				
Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefondse:—				
(a) Paid-up Capital	10,000 0 0		nil	10,000 0 0
Gestorte kapitaal				
(b) Unimpaired Reserve Funds	39,000 0 0		nil	39,000 0 0
Oonaangetaste reserwefondse				
11. Balances due to Head Office and Branches	nil		nil	nil
Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke				
12. Liabilities other than the Foregoing	15,601 19 9		nil	15,601 19 9
Ander verpligtings as die voormelde				
13. Total other Liabilities	64,601 19 9		nil	64,601 19 9
Totaal van ander verpligtings				
14. Grand Total of Liabilities	116,530 10 11		649 9 10	117,180 0 0
Groototaal van verpligtings				
Contingent Liabilities — Voorwaardelike Verpligtings.				
15. Instalments due on loan subscriptions				nil
Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetokende obligasies				
16. Bills rediscounted				nil
Herdiskonteerde wissels				
17. Forward Exchange Contracts				nil
Valutatermykontrakte				
18. Uncalled liability on Shares				nil
Ongestorte bedrag verskuldig op aandele				
19. Loans granted but not yet paid out				nil
Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie				

ASSETS — BATE.

	In S.W.Africa.			Outside S.W.Africa.			Total. Totaal.
	£	s	d	£	s	d	
1. Subsidiary Coin							14 13 3
Pasmunt							
2. Gold Coin and Bullion							nil
Goudmunt en staafgoud							
3. Notes of South African Reserve Bank	3,000 0 0			nil			3,000 0 0
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette							
4. Notes of Other Banks	2,800 0 0			nil			2,800 0 0
Bankbiljette van ander banke							
5. Balances in South African Reserve Bank							nil
Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank:—							
6. Balances due by:—							
Saldi verskuldig deur:—							
(a) Other Banks:—							
Ander Banke:—							
(i) Commercial Banks registered in the Territory	7,806 1 8			3,078 11 9			10,884 13 5
Handelsbanke in die Gebied geregistreer							
(ii) Other Banks	nil			0 4 0			0 4 0
Ander banke							
(b) Building Societies	nil			nil			nil
Bouverenigings							
(c) Other Institutions	13,809 4 11			nil			13,809 4 11
Ander instellings							
7. Money at Call and Short Notice							nil
Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld							
8. Investments:—							
Beleggings:—							
(a) Union Government Stocks							nil
Obligasies van die Unieregering							
(b) Union Treasury Bills	nil			nil			nil
Unie-skatkissbewyse							
(c) Other Government Stock	nil			nil			0 1 0
Ander staatsobligasies							
(d) Other Government Treasury Bills	nil			0 1 0			0 1 0
Skatkissbewyse van ander regerings							
(e) Municipal Stocks	nil			nil			nil

79 (A)

	Obligasies van munisipaliteite				
(f)	Public Utilities Stock	nil	nil	nil	
	Effekte van versorgingsbedrywe				
(g)	Other Debenture Securities	nil	nil	nil	
	Ander obligasies				
(h)	Banking Stocks and Shares	nil	0 1 0	0 1 0	
	Bankaandeel				
(i)	Other Stocks and Shares	29,386 8 3	257 19 9	29,644 8 0	
	Ander aandeel				
9.	Bills Discounted:—				
	Oediskonteerde wissels:—				
(a)	Current	nil	nil	nil	
	Lopende				
(i)	Trade Bills	nil	nil	nil	
	Handelwissels				
(ii)	Accommodation Bills	1,050 0 0	nil	1,050 0 0	
	Akkommodasiewissels				
(b)	Overdue and Unpaid	nil	nil	nil	
	Vervalle en onbetaald				
10.	Bills of Exchange Purchased:—				
	Oekoopte wissels:—				
(a)	Current	nil	nil	nil	
	Lopende				
(b)	Overdue and Unpaid	nil	nil	nil	
	Vervalle en onbetaald				
11.	Bills Receivable:—				
	Te inne wissels:—				
(a)	Current	nil	nil	nil	
	Lopende				
(b)	Overdue and Unpaid	nil	nil	nil	
	Vervalle en onbetaald				
12.	Loans and Advances to the Public:—				
	Lenings en voorskotte aan die publiek:—				
(a)	Unsecured—Current	15,580 17 4	nil	15,580 17 4	
	Ongedekte — Lopende				
(b)	Secured—Current				
	Oedekte — Lopende				
(i)	By Stocks, Shares and Debentures	527 19 3	nil	527 19 3	
	Deur obligasies en aandeel				
(ii)	By Mortgage over Town Property	10,708 10 0	nil	10,708 10 0	
	Deur verbande op stedelike eiendom				
(iii)	By Mortgage over Farm Property	13,170 12 0	nil	13,170 12 0	
	Deur verbande op plaas eiendom				
(iv)	By Guarantees	nil	nil	nil	
	Deur garansies				
(v)	By Sureties and Co-principal Debtors	838 10 10	nil	838 10 10	
	Deur borge en medehoofskuldenare				
(vi)	By Sundry Securities	9,157 17 7	nil	9,157 17 7	
	Deur diverse sekuriteite				
(c)	Overdue and Unpaid	nil	nil	nil	
	Vervalle en onbetaald				
13.	Advances to Governments:—				
	Voorskotte aan owerhede:—				
(a)	Administration	nil	nil	nil	
	Administrasie				
(b)	Other Governments	nil	nil	nil	
	Ander regerings				
(c)	Local Governments (Municipalities)	nil	nil	nil	
	Plaaslike owerhede (munisipaliteite)				
14.	Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—				
	Verpligtings van kliente uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—				
(a)	Under letters of credit issued in the Territory	nil	nil	nil	
	Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied				
(b)	Other	nil	nil	nil	
	Ander				
15.	Bank Furniture, Fittings and Equipment	0 1 0	nil	0 1 0	
16.	Bank furniture and equipment	767 19 6	nil	767 19 6	
	Bank Premises				
17.	Bankgeboue	nil	nil	nil	
	Landed Property other than Bank Premises				
18.	Vaste eiendom behalwe bankgeboue	nil	nil	nil	
	Preliminary Expenses				
19.	Oprigtingskoste	nil	nil	nil	
	Balances due by Head Office and Branches				
20.	Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke	5,224 7 3	nil	5,224 7 3	
	Assets other than the foregoing				
	Ander bate as die bovermelde				
21.	Total Assets	113,843 3 3	3,336 17 6	117,180 0 9	
	Groototaal van bate				
	MEMORANDUM.				
22.	Forward Exchange Contracts	nil	nil	nil	
	Valutatermynkонтракте				
23.	Assets pledged to secure deposits and other liabilities	nil	nil	nil	
	Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings				

24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest

9,590 2 0 nil 9,590 2 0

Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp bekleed, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE SUID-AFRIKAANSE SPAAR EN VOORSKOT BANK BEPERK

for the Calendar Quarter ended on the 30th day of June, 1947.

STAAT VAN BATE EN LASTE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPAAR EN VOORSKOT BANK BEPERK.

vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 30ste dag van Junie 1947.

Classes of Shares: Soorte aandele:	Authorised Capital: Nominale kapitaal:	Subscribed Capital: Geplaatse kapitaal:	Paid-up Capital: Gestorte kapitaal:
Ordinary Shares of £1 each. Gewone Aandele van £1 elk.	300,000	171,056	171,056
	Total £300,000	171,056	171,056
	Totaal		

LIABILITIES. — LASTE	In S.W.Africa. Binne die Gebied	Outside S.W.Africa. Buite die Gebied	Total. Totaal.
<i>Liabilities to the Public. Laste aan die Publiek.</i>	£	£	£
1. Deposits by the Public: Deposito's deur die publiek:			
(a) Demand Onmiddellik opeisbare			
(i) Withdrawable by cheque Opeisbaar per tjek			
(ii) Not withdrawable by cheque Nie opeisbaar per tjek nie			
(b) Savings Bank	6,942	327,016	333,958
(c) Time Termyn	14,127	724,695	738,822
2. Balances due to Banking Institutions: Saldo verskuldig aan Bankinstellings			
(a) On Demand Deposits Op onmiddellik opeisbare deposito's			
(b) On Savings Bank Deposits Op Spaarbank-deposito's			
(c) On Time Deposits Op termyn-deposito's			
3. Loans and Advances: Lenings en voorskotte:			
(a) Bank Loans and Overdrafts Banklenings en oortrekkings			
(b) From other Sources Van ander bronne			
(c) Debentures Outstanding Uitstaande obligasies			
4. Bills Payable Te belede wissels			
5. Mortgages and other liens on Institution's Premises and other Landed Property Verbande en ander pandregte oor sakegeboue en ander vaste eiendom			
6. Other Liabilities to the Public Ander verpligtings teenoor die publiek	1,371	15,197	16,568
7. Total Liabilities to the Public Totale verpligtings teenoor die publiek	22,440	1,066,908	1,089,348
<i>Other Liabilities — Ander Verpligtings.</i>			
8. Total Paid-up Capital, Guarantee Deposits and Unimpaired Reserve Funds: Totale gestorte kapitaal, garantisiedeposito's en onaangestaste reserwefonds		274,022	274,022
(a) Paid-up Capital Gestorte Kapitaal	£171,056		
(b) Guarantee Deposits Garantisiedeposito's	—		
(c) Unimpaired Reserve Funds Onaangestaste reserwefonds	£102,966		
9. Liabilities other than the foregoing Ander verpligtings as die bovermelde	111,342	50,535	162,377
10. Total other Liabilities Totaal van ander verpligtings	111,342	324,557	436,399
11. Grand Total of Liabilities Groottotaal van verpligtings	134,282	1,391,465	1,525,747

Contingent Liabilities — Voorwaardelike Verpligtings.

12. Instalments due on loan subscriptions Ongestorte bedrag verskuldig op deur die instelling ingetende obligasies	
13. Bills Rediscounted Herdiskonteerde wissels	
14. Uncalled liability on shares Ongestorte bedrag verskuldig op aandele	
15. Loans granted but not yet paid out Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie	9,095

ASSETS — BATE.	In S.W.Africa. Binne die Gebied	Outside S.W.Africa. Buite die Gebied	Total. Totaal.
	£	£	£
1. Subsidiary Coin Pasmunt	13	460	473
2. Gold Coin and Bullion Goudmunt en staafgoud			
3. Notes of South African Reserve Bank Suid-Afrikaanse Reserwebank-biljette	1,748	8,991	10,739
4. Balances in South African Reserve Bank Saldi in Suid-Afrikaanse Reserwebank			
5. Balances due by: Saldi verskuldig deur:			
(1) Commercial Banks Handelsbanke	6,878	73,315	80,193
(2) Other Banking Institutions Ander bankinstellings			
(3) Building Societies Bouverenigings			
(4) Other Institutions Ander instellings		500	500
(5) All Institutions: Alle Instellings:			
(i) On Demand Deposits Op onmiddellik opeisbare deposito's	£73,315		
(ii) On Savings Bank Deposits Op spaarbank-deposito's	—		
(iii) On Time Deposits Op Termyndeposito's	500		
(iv) Total Totaal	£73,815		
6. Investments: Beleggings:			
(a) Local Union Government Stock Plaaslike obligasies van die Unieregering		59,489	59,489
(b) Other Union Government Stock Ander obligasies van die Unieregering			
(c) Union Treasury Bills Unie-skatkisebewyse			
(d) Other Government Stock Ander staatsobligasies			
(e) Other Government Treasury Bills Skatkisebewyse van ander regerings			
(f) Municipal Stocks Obligasies van munisipaliteite		33,860	33,860
(g) Public Utilities Stock Effekte van versorgingsbedrywe		14,009	14,009
(h) Other Debenture Securities Ander obligasies			
(i) Banking Stocks and Shares Ander aandele			
(j) Other Stocks and Shares Bankaandele		15,073	15,073
7. Bills Discounted: Gediskonteerde wissels:			
(a) Current Lopende			
(i) Trade Bills Handelsswissels		18,763	18,763
(ii) Accommodation Bills Akkommodasiewissels			
(iii) Hire Purchase Contracts Purchased Gekoopte huurkoopkontrakte		681	681
(b) Overdue and Unpaid Vervalte en onbetaald			
8. Loans and Advances to the Public: Lenings en voorskotte aan die publiek:			
(a) Unsecured — Current Ongedekte — Lopende		1,995	1,995
(b) Secured — Current Gedekte — Lopende			
(i) By Stocks, Shares and Debentures Deur obligasies en aandele		106,377	106,377
(ii) By Mortgages over Town Property Deur verbande op stedelike eiendom	30,971	106,255	137,226
(iii) By Mortgages over Farm Property Deur verbande op plaaieendom	56,921	39,685	96,606
(iv) By Guarantees Deur garansies		280	280

(v) By Sureties and Co-principal Debtors	24,754	412,737	437,491
Deur borge en medehoofsuldennare			
(vi) By Sundry Securities	10,621	314,133	324,754
Deur diverse sekuriteite			
(c) Overdue and Unpaid	1,032	7,700	8,732
Vervalle en onbetaald			
9. Furniture, Fittings and Equipment	263	3,719	3,982
Ameublement en toerusting			
10. Premises	241	48,784	49,025
Sakegeboue			
11. Landed Property other than business Premises		2,899	2,899
Vaste eiendom behalve sakegeboue			
12. Preliminary Expenses			
Oprigtingskoste			
13. Assets other than the Foregoing	840	121,760	122,599
Ander bate as die voormelde			
14. Total Assets			
Groototaal	134,282	1,391,465	1,525,747

MEMORANDUM.

15. Assets pledged to secure Deposits and other Liabilities
Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings
16. Aggregate amount of Liabilities to the Institution of Directors, Auditors, or any Officers of the Institution, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any office, or in which the Institution itself has any direct interest.

Totale bedrag van verpligtings teenoor die instelling van direkteure, ouditeure en enige amptenare van die instelling of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling selfs enige greestreeks belang het.

25,709

(No. 58 van 1947.)

MUNICIPALITEIT OMARURU: WYSIGING VAN PERSONEELREËLS.

Kennis geskied hierby kragtens die bepaling van reël 8 van die Municipale Personeelreëls vir Omaruru, gepubliseer gevolgde Algemene Kennisgewing 1 van 1947 wat in Offisiële Koerant 1286 van 2 Januarie 1947 voorkom, dat sub-reël (3) van reël 10 van vermelde reëls hierby gewisig word deur die volgende addisionele graad na die syfer „£450" wat onder die item „Gesondheidsinspekteur" voorkom, in te voeg:—

„Wanneer 'n Gesondheidsinspekteur ook as 'n Vleis- en Voedselinspekteur gekwalifiseer is—

£390×20—£470×10—£480."

(No. 58 of 1947.)

MUNICIPALITY OF OMARURU: AMENDMENT OF STAFF RULES.

Notice is hereby given pursuant of the provisions of rule 8 of the Omaruru Municipal Staff Rules, published under General Notice No. 1 of 1947, appearing in Official Gazette No. 1286 dated the 2nd January, 1947, that sub-rule (3) of rule 10 of the said rules is hereby amended by the insertion, after the figure "£450" appearing under the item "Health Officer", of the following additional grade:—

"Where a Health Officer is also qualified as a Meat and Food Inspector—

£390×20—£470×10—£480."

Advertensies.

ADVERTISEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUID-WES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; virgeval oen van hierdie dae op 'n Sondag of opehare foeddag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die oersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 49, Reperingsgebou, Windhoek) nie later as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goewind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Sleigs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeleen en hulle is onderbewys aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanstelling of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 49, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisensies moet sover moontlik getik wees. Die omskryping van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. Vir geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 20s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Ooreense intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die kosto vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekennings wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die kosto vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldordere moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldigers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggereshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

C. ST. JOHN THOMSON,

Meester van die Hooggereshof van Suidwes-Afrika

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

C. ST. JOHN THOMSON,

Master of the High Court of South West Africa

BYLAE / SCHEDULE.

Registered Number of Estate (Ereëgte, nommer van Boedel)	Name of the Deceased		Occupation	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting Convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
	Surname	Christian Name					
	Naam van Oorledene	Voornaam	Beroep	Datum en plek van oorlyde	Datum en tyd van byeenkoms	Plek van byeenkoms	
3693	van Schalkwyk (Gesamentlike Boedel)	Margaretha Elizabeth (geb. Badenhorst)	Huisvrou	22/8/1942, Springbok Namakwaland	4/9/1947, 10 a.m.	Karasburg	Eksekuteur Datief
4324	van Schalkwyk	Jan Hendrik Badenhorst	Boer	24/6/1947, Plas Nanzes, Warmbad dist.	4/9/1947, 10 a.m.	Karasburg	Eksekuteur Datief (met die doel om Transport uit die gesamentlike boedel te gee)
4330	Bullik	Hildegard Helene	Minor Child	31/10/1928 Farn Alexeck, Dist. Gobabis	4/9/1947, 10 a.m.	Gobabis	Executor Datief
4354	Faul	Louis Willem Jacobus	Railway Employee	26/7/1947 Keetmanshoop	8/9/1947 10 a.m.	Keetmanshoop	Executor Datief
4355	van Rooyen	Elias Albertus	Stoker	28/7/1947 Keetmanshoop	8/9/1947 10 a.m.	Keetmanshoop	Executor Datief

DEPARTEMENT VAN VERVOER. / DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTORTRANSPORT. — MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

Die onderstaande aansoek om motortransportbelyfing word kragtens subartikel (1) van artikel *derdien* van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie twee gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoek moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation *two*.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

- X No. van Aansoek en Naam van Applikant./No. of Application and Name of Applicant.
 Y Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie/Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.
 Z Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word. Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek
 Local Road Transportation Board, Windhoek

- X A. 88. P. J. v. d. Berg. (Hernuwing/Renewal):
 Y Passasiers en goedere alle soorte/Passengers and goods all classes. 1 Voertuig/Vehicle.
 Z Windhoek, Aukejans, Baumgartsbrunn, Neu Heusis, Alt Heusis, Garinab, Gonaib, Gorogonaib, Abagaibes, Kahn-Bohrloch, Tsawisies, Glenberg, Kahn-Damm.
- X A. 126. J. H. Snyders. (Nuwe Aansoek/New Application):
 Y Goedere alle soorte/Goods all classes. 1 Voertuig/Vehicle.
 Z Binne Magistraatsdistrik Keetmanshoop op voorwaarde dat geen vervoer onderneem word in mededinging met bestaande S.A.S. & H. vervoer fasiliteite.
 Within the Magisterial District of Keetmanshoop on condition that no conveyance be undertaken in competition with existing S.A.R. & H. facilities.
- X A. 140. P. A. Z. Burger. (Nuwe Aansoek/New Application):
 Y Nie-blanke passasiers en goedere alle soorte./Non-European passengers and goods all classes. 1 Voertuig/Vehicle.
 Z Tussen Okomaba-reservaat en Usakos direkt./Between Okomaba Reserve and Usakos direct.
 Binne/Within Omaruru, Swakopmund en/and Karibib Magistraatsdistrikte/Magisterial Districts.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Nademaal die ondergetekende dit wenslik ag dat 'n nuwe openbare pad binne die distrik Okahandja geproklameer word, of dat die bestaende pad, omskrywe in die bylae hiervan, tot 'n openbare pad omgeskep word, geskied kennis hierby kragtens artikel 7 (1) (c) van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), dat alle belanghebbende persone binne twee maande vanaf die laaste publikasie hiervan eienlik besware teen die uitvoering van die bogenemde besluit skriftelik by die ondergetekende moet indien.

D. J. STEWART,
 Magistraat.

OKAHANDJA.

BYLAE.

Van 'n punt by die opstal op die plaas Schwabenhof No. 158, algemeen weswaarts oor die plaas Schwabenhof No. 158 (naby die noordoostelike grens van die plaas Dornfeld No. 157 verby) en Orkatjongema No. 170 (naby die opstal verby) tot waar dit aansluit by hoofpad No. 6 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Nademaal 'n aansoek aan my gerig is, ooreenkomstig artikel 7 (1) (b) van Ordonnansie 7 van 1937, vir die sluiting van die gedeelte van die distrikspad in die distrik Grootfontein, soos in die bylae hiervan omskrywe, geskied kennis hierby aan alle belanghebbende persone om hul besware teen voormelde sluiting binne twee maande na publikasie hiervan skriftelik by my in te dien.

R. W. M. HAWES,
 Magistraat.

Grootfontein.

BYLAE.

Beskrywing van pad: Gedeelte van pad wat gesluit moet word.

Die pad beskrywe as Van 'n punt waar Distrikspad No. 79 Distrikspad No. 79 in by Distrikspad No. 135 aansluit naby deel II van bylae II van die opstal op Plaas No. 117, Plaas Proklamasie 22 van 1929. No. 109, tot by 'n pad waar dit met Hoofpad No. 2 op laasgenoemde plaas aansluit.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Whereas the undersigned has deemed it desirable that a new public road be proclaimed within the District of Okahandja or that the existing road described in the Schedule hereto be converted into a public road, notice is hereby given, in terms of section 7 (1) (c) of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), calling upon all persons interested to lodge in writing with the undersigned, within two months of the last publication hereof, any objections to the giving effect to the abovementioned decision.

D. J. STEWART,
 Magistrate.

OKAHANDJA.

SCHEDULE.

From a point at the homestead on the farm Schwabenhof No. 158, generally westwards via the farms Schwabenhof No. 158 (passing near the northeastern boundary of the farm Dornfeld No. 157) and Okatjongema No. 170 (passing near the homestead) to connect with Main Road No. 6 at a point on the lastmentioned farm.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Whereas application has been made to me, in terms of section 7 (1) (b) of Ordinance No. 7 of 1937, for the closing of the section of the District Road in the District of Grootfontein described in the Schedule hereto, notice is hereby given calling upon all interested persons to lodge with me in writing, within two months from publication hereof, their objections to the said closing.

R. W. M. HAWES,
 Magistrate.

Grootfontein.

SCHEDULE.

Description of Road: Section of Road to be closed:

The road described as District Road No. 79 in Part II of Schedule II of Proclamation No. 22 of 1929. From a point where District Road No. 79 is joined by District Road No. 135 near the homestead on Farm No. 117, Farm No. 109, to a point where it joins Main Road No. (2) on last-mentioned farm.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISOEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magi-straat, soos voormeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datum, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laagste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE, / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account	Date Period	Office of the Kantoort van die		Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres v. Eksekuteur of gemagtigde Agent
		Beskrywing van Rekening	Datum Tydperk	Master Meester	Magistrate Magistraat	
3609	Christine Marie Putensen (born Kophamel)	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Swakopmund	Hans Putensen, Executor Testamentary, Box 35, Swakopmund.
3925	Philippus Carel Hollander van Koherab, dist. Gibeon	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	4.9.1947	Windhoek	Mariental	N. C. Fraser, Eksekuteur, Bus 43, Windhoek.
4143	Heinrich Christiaan Bernhard Ruser	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 1.9.1947	Windhoek	Luderitz	Elisabeth Anna Ruser, Luderitz.
4164	Hester Josina van Wielligh (born de Klerk) and surviving spouse Sarel Jacobus van Wielligh, of the farm Haruchas, Dist. Warmbad	First and Final Liquidation and Distr. Account	30 days from 5.9.1947	Windhoek	Warmbad	van Niekerk & van Niekerk, Attorneys for the Executor Testamentary, Box 17, Karasburg.
3656	Johannes Wilselm Germanicus Africanus Blumers of the farm Vaaldoorn, District Warmbad	First and Final Liquidation and Distr. Account	30 days from 4.9.1947	Windhoek	Warmbad at Karasburg	van Niekerk & van Niekerk, Attorneys for Executor Dative, Box 17, Karasburg.
4151	Maria Alletha Myburgh born Engelbrecht	First and Final Liquidation and Distr. Account	3.9.1947	Windhoek	Omaruru	P. R. v. d. Made, Agent for Executor, Box 93, Omaruru.
4214	Charles Swarts	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 1.9.1947	Windhoek	Gobabis	N. J. Swart, Executor Testamentary, Blouberg, Gobabis.

KENNISOEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel 109, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasie-rekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section 109, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

Form. No. 5 / Form. No. 5. BYLAE. / SCHEDULE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars	Date when Account due Datum waarop Rekening ingedien moet word	Period of Extension required Tydperk van Verlenging benodig	To whom Application will be made Aan wie Applikasie gerig sal word
500	Ins. Estate Izak Johannes Roodt	J. H. Rathbone	—	—	Three months	Master, Windhoek

KENNISGEWINO AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.
 Skuldeisers en skuldenaars in die Boedele wat vermeld is in bygaande Blyae word versoek om hul vorderings in te lever en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof

BLYAE / SCHEDULE.

Boedel Estate No.	BOEDEL VAN WYLE E S T A T E L A T E	Datum van Sterfgeval Date of death	Binne 'n tydperk van Within of a period	Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authorized Agent
3989	Erich Ellmer	30.8.1942	30 days	N. C. Fraser, Executor, Box 43, Windhoek.
4297	Rudolf Walther Eichler	23.3.1942	30 days	Christian Theodor Peter Eichler, c/o J. Orman, Box 26, Post Street, Windhoek.
4299	Hans Radtke	16.5.1947	30 days	J. H. Rathbone, Box 43, Grootfontein.
4340	Maria Ida Schnelle (born Kolbe)	4.7.1947	30 days from 3.9.1947	Maximilian W. K. Schnelle, Executor Testamentary, c/o A. Steckel, Box 35, Swakopmund
4343	Israel Feinstein	5.8.1947	30 days	Florence Feinstein (born Epstein), Executrix Testamentary, c/o Lorentz & Bone, Box 85, Buelow Street, Windhoek.
4257	Georg Konrad (or Conrad) Josef Richard von Luettichau	24.7.1942	30 days	B. J. van Zyl, Executor Dative, Box 13, Mariental.
4326	Anna Steyn and surviving spouse Nicolaas Johannes Steyn	7.7.1947	30 days	Johannes Jacobus Adendorff, Executor Testamentary, c/o Standard Bank, Gobabis.
4338	Johann Jednitzki	4.8.1947	30 days	P. R. v. d. Made, Agent for Executrix, Box 93, Omaruru.
4344	Abraham Johannes Burger of Mariental	16.7.1947	30 days	Oloff & Lentin, Box 38, Keetmanshoop.

Notice is hereby given that SUIDELIKE WINKELS (Eiendoms) Beperk, of Stampriet Road, Keetmanshoop, intends to dispose of the Bottle Store Business, with the Goodwill thereof and the Bottle Store Licence appertaining thereto, at present conducted by it on Portion A of Erf No. 288, on Stampriet Road, in the Municipality of Keetmanshoop, under the name or style of: SUIDELIKE WINKELS (Eiendoms) Bpk. BOTTLE STORE to SOUTHERN BOTTLE STORE (Johannes van Aartsen and Schalk Johannes van Wyk) with effect from 5th August, 1947, on which date the said business and the said Bottle Store Licence will be delivered and transferred to the said purchasers.
 Dated at Keetmanshoop, this 28th July, 1947.

ALEC E. RISSIK,
 Attorney for the aforesaid Parties.

Keetmanshoop.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen (14) days from the date of publication hereof, application will be made to the Magistrate for the district of Gobabis, for the transfer of the Aerated Mineral Water Dealer's Licence in respect of the Omihara Hotel, De Hoop No. 110, district Gobabis, the General Dealer's Licence and Motor Garage Licence in respect of De Hoop No. 110, district Gobabis, presently held by CORNELIUS JOHANNES HOMMEYER, to JOSEPH JOHANNES MYBURGH, who intends to trade thereunder as Omihara Winkel and Omihara Garage.

Gobabis, 8th August, 1947.

M. F. KITCHING,
 Attorney for the Parties.

P. O. Box 45,
 Gobabis.

SALE IN EXECUTION.

In the Insolvent Estate of
 JOHANNES GERHARDUS KRUGER, No. 501,
 of Hotel Mecklenburger Hof in Omaruru.

Instructed by the Trustee in the above Insolvent Estate the sale will be held on MONDAY the 29th SEPTEMBER, 1947, at 11 a.m., at the Hotel Mecklenburger Hof in Omaruru of the following immovable and movable property—

1. Erven 113 and 114 Omaruru, comprising Hotel Mecklenburger Hof, rooms and outbuildings.
2. Moveables, consisting of furniture in rooms 1—16, 18, 21, 22, 24, 25—27 and 29 consisting of bedsteads, mattresses, wardrobes, bedside tables, chairs, mirrors, etc., etc.

The sale of the property will be for cash against transfer. Moveables will have to be paid for in cash and no articles sold are to be removed until the purchase price has been paid.

HANS BERKER,
 Auctioneer and Sworn Appraiser

P. R. van der Made,
 H. E. Brons,
 Trustees.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen (14) days from the date of publication hereof, application will be made to the Licensing Court for the district of Swakopmund for the transfer of the General Dealer's Licence presently held by HERMANN MENNEKES on Erf 122 D, Schlosser Street, Swakopmund, to PAUL OTTO KUHN.

W. B. RIESLE,
 Attorney for Parties.

P. O. Box 25,
 Swakopmund.

**MUNISIPALITEIT VAN OMARURU.
OPVEILING VAN ONBEWONE ERF.**

Ooreenkomstig artikel 177 (3) van Municipale Ordonnansie 1935 word hiermee beoordeel kennis gegee dat die volgende onbewone erf deur publieke veiling op Vrydag, 26 September 1947, 10 v.m. voor die Stadkantore te Omaruru verkoop sal word:—

Erf No. 133 in die stadgebied en distrik Omaruru, omtrent 10,035 kwadr. meter groot en geregistreer in die naam van Emil Kreplin.

Die suksesvolle bieder moet £10 kontant met die Afslaer deponeer by toewysing en moet ook die balans van koopprys plus agterstallige belastingen en onkoste in die verband, wat by die opveiling sal vermeld word, binne 30 dae aan die Stadsklerk betaal teen oorhandiging van die verkoopserkening. Hy moet ook die transport van hereregte binne drie maande daarna op eie koste laat uitvoer.

S. B. LOOTS,
Stadsklerk.

Omaruru, 21 Augustus 1947.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed

BASIL DENIS HEATH, Esquire,

of P. O. Box 100, Otjiwarongo, to act as Sworn Appraiser for the District of OTJIWARONGO.

C. St. JOHN THOMSON,
Master of the High Court.

Office of the Master of the High Court of South West Africa,
WINDHOEK, this 6th. day of August, 1947.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen (14) days from the date of publication hereof, application will be made to the Magistrate Bethanie for the transfer of the Butchers Licence held in the name of CALA ENGELBRECHT, in respect of Erf 14, Bethanie, in the District of Bethanie, to and in favour of Messrs. J. J. SCHERMAN & SON of Erf 130 Bethanie in the District of Bethanie.

Dated at Bethanie this 4th day of August, 1947.

C. J. ENGELBRECHT.

TRANSFER OF LICENCES.

Notice is hereby given that after the expiration of 14 days from the date of publication of this Notice application will be made to the Licensing Court at Keetmanshoop for the transfer of the General Dealer and the Patent/Proprietary Medicine Licenses held by the Insolvent Estate HENNING JOHANNES VISSER (trading as NELL & VAN ZYL) in respect of Portions B and D of KOES, district Keetmanshoop, to EWALD LUCHTENSTEIN with effect from 13th August, 1947.

Keetmanshoop, 23rd August, 1947.

OLIFF & LENTIN,
Attorneys for the Parties.

Keetmanshoop.

**MUNICIPALITY OF OMARURU.
SALE OF DERELICT ERF.**

Due notice is hereby given in terms of section 177 (3) of the Municipal Ordinance, 1935, that the following property will be sold by public auction on Friday, the 26th September, 1947, at 10 a.m., in front of the Municipal Offices, Omaruru:—

Erf No. 133 in the township and district of Omaruru, approx. 10,035 square metres in extent and registered in the name of Emil Kreplin.

The successful bidder will have to deposit £10 in cash with the Auctioneer at acceptance of his bid; and will have to pay the balance of the purchase price plus arrear rates and taxes and incidental disbursements, the exact amount of which will be stated at the sale, to the Town Clerk within 30 days and in exchange for the Deeds of Sale; and he will have to cause transfer of the property into his name at own expense within three months thereafter.

S. B. LOOTS,
Town Clerk.

Omaruru, 21st August, 1947.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed

BRIAN OGILVIE THOMPSON, Esquire,

of Doornlaagte, District Otjiwarongo (P. O. Box 50, Otjiwarongo) to act as Sworn Appraiser for the District of OTJIWARONGO.

C. St. JOHN THOMSON,
Master of the High Court.

Office of the Master of the High Court of
South West Africa,
WINDHOEK, this 6th day of August, 1947.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat Mevr. MARTHA MARIA KIRSTEN, wie handel drywe as Algemene Handelaar en in Patente- en Eiendomsgeensmiddels op Erf No. 32, Mariental, onder die naam M. M. KIRSTEN, van voornemens is om die voormelde besighede oor te maak aan MARTHA FREDRIKA PETRONELLA BAARD, laasgenoemde synde getroud buite gemeenskap van goed met CHRISTIAAN RUDOLF BAARD en met uitsluiting van die Maritale mag, wie dit gaan oorneem en drywe vir haar eie voordeel en verantwoordelikeid op voormelde persele onder die naam M. BAARD.

14 dae na publikasie hiervan sal aansoek gedoen word by die Magistraat, Mariental, vir die uitreiking van die nodige lisensies.

A. J. SMITH,
Agent vir die Partye.

Posbus 97,
Mariental,
19.8.1947.